



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Документ за разглеждане в заседание*

---

**A7-0098/2012**

28.3.2012

## **ДОКЛАД**

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на  
общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел  
III – Комисия и изпълнителни агенции  
(COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))  
Комисия по бюджетен контрол

Докладчик: Christofer Fjellner

**СЪДЪРЖАНИЕ****Страница**

1.	ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	
	относно освобождаването от отговорност за изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III – Комисия.....	4
2.	ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	
	относно освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура за финансовата 2010 година.....	6
3.	ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	
	относно освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации за финансовата 2010 година.....	9
4.	ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	
	относно освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите за финансовата 2010 година .....	12
5.	ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	
	относно освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания за финансовата 2010 година.....	15
6.	ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	
	относно освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за научни изследвания за финансовата 2010 година .....	18
7.	ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	
	относно освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за финансовата 2010 година.....	21
8.	ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	

относно приключването на сметките във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 г., раздел III – Комисия .....24

## 9. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

съдържащо забележките, които са неразделна част от решенията за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции .....26

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ .....	80
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РАЗВИТИЕ .....	83
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ .....	87
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ .....	90
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ .....	94
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ .....	98
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ .....	102
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ .....	107
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РИБНО СТОПАНСТВО .....	111
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ .....	114
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ГРАЖДАНСКИ СВОБОДИ .....	117
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВАТА НА ЖЕНИТЕ И РАВЕНСТВОТО МЕЖДУ ПОЛОВЕТЕ .....	119
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ .....	121

## 1. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

**относно освобождаването от отговорност за изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III – Комисия (COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2010 година (COM(2011)0473 – C7-0256/2011)<sup>2</sup>,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (COM(2011)0736) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2011)1350 и SEC(2011)1351),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 1 юни 2011 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2010 г.“ (COM(2011)0323),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2010 година (COM(2011)0643) и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2011)1189),
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата за изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година, придружен от отговорите на институциите<sup>3</sup>, и специалните доклади на Сметната палата,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите<sup>4</sup>, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз за финансовата 2010 година,
- като взе предвид препоръката на Съвета от ... относно освобождаването на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година (06081/1/2012 – C7-0053/2012),
- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и член 106а от Договора за Евратом,

---

<sup>1</sup> ОВ L 64, 12.3.2010 г.

<sup>2</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 326, 10.11.2011 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 134.

- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0098/2012),
- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност Комисията във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която представлява неразделна част от решенията за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, Раздел III – Комисия и изпълнителни агенции, и в своята резолюция от 10 май 2012 г. относно специалните доклади на Европейската сметна палата в рамките на освобождаването на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2009 г.<sup>2</sup>;
  3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата и Европейската инвестиционна банка и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

---

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> Приети текстове от тази дата, P7\_TA-PROV(2012)0000.

## 2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

**относно освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета на  
Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура за финансовата  
2010 година  
(COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2010 година (COM(2011)0473 – C7-0256/2011)<sup>2</sup>,
- като взе предвид годишните отчети на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура за финансовата 2010 година,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (COM(2011)0736) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2011)1350 и SEC(2011)1351),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2010 година (COM(2011)0643) и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2011)1189),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура за финансовата 2010 г., придружен от отговорите на Агенцията<sup>3</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите<sup>4</sup>, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз за финансовата 2010 година,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 21 февруари 2012 г. относно освобождаването на изпълнителните агенции от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година (06084/2012 – C7 - 0052/2012), и като отбелязва, че Обединеното кралство, Нидерландия и Швеция за първи път отказаха да препоръчат освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

---

<sup>1</sup> ОВ L 64, 12.3.2010 г.

<sup>2</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 366, 15.12.2011 г., стр. 63.

<sup>4</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 134.

- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и член 106а от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>2</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>3</sup>, и по-специално член 66, алинеи първа и втора от него,
  - като взе предвид като взе предвид Решение 2005/56/ЕО на Комисията от 14 януари 2005 г. за създаване на Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура за управлението на действие на Общността в областта на образованието, аудиовизията и културата в прилагане на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета<sup>4</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0098/2012),
- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност директора на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2010 г.;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III - Комисия и изпълнителни агенции;
  3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6.

<sup>4</sup> ОВ L 24, 27.1.2005 г., стр. 35.

за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, Раздел III - Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и Сметната палата, и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (L серия).



### 3. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

**относно освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета на  
Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации за финансовата  
2010 година  
(COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2010 година (COM(2011)0473 – C7-0256/2011)<sup>2</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации за финансовата 2010 година,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (COM(2011)0736) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2011)1350 и SEC(2011)1351),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2010 година (COM(2011)0643) и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2011)1189),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации за финансовата 2010 година, придружен от отговорите на Агенцията<sup>3</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите<sup>4</sup>, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз за финансовата 2010 година,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 21 февруари 2012 г. относно освобождаването на изпълнителните агенции от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година (06084/2012 – C7 - 0052/2012), и като отбелязва, че Обединеното кралство, Нидерландия и Швеция за първи път отказаха да препоръчат освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

---

<sup>1</sup> ОВ L 64, 12.3.2010 г.

<sup>2</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 366, 15.12.2011 г., стр. 81.

<sup>4</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 134.

- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и член 106а от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>2</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>3</sup>, и по-специално член 66, алинеи първа и втора от него,
  - като взе предвид Решение 2004/20/ЕО на Комисията от 23 декември 2003 г. за създаване на Изпълнителна агенция „Интелигентна енергия“ за управление на действията на Общността в областта на енергетиката, в приложение на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета<sup>4</sup>,
  - като взе предвид Решение 2007/372/ЕО на Комисията от 31 май 2007 г. за изменение на Решение 2004/20/ЕО с цел преобразуване на Изпълнителната агенция „Интелигентна енергия“ в Изпълнителна агенция за конкурентоспособност и иновации<sup>5</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0098/2012),
- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност директора на Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2010 година;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6.

<sup>4</sup> ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 85.

<sup>5</sup> ОВ L 140, 1.6.2007 г., стр. 52.

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III - Комисия и изпълнителни агенции;

3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, Раздел III - Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и Сметната палата, и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (L серия).

#### 4. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

**относно освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета на  
Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите  
за финансовата 2010 година  
(COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2010 година (COM(2011)0473 – C7-0256/2011)<sup>2</sup>,
- като взе предвид годишните отчети на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, за финансовата 2010 година,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (COM(2011)0736) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2011)1350 и SEC(2011)1351),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2010 година (COM(2011)0643) и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2011)1189),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, за финансовата 2010 година, придружен от отговорите на Агенцията<sup>3</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите<sup>4</sup>, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз за финансовата 2010 година,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 21 февруари 2012 г. относно освобождаването на изпълнителните агенции от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година (06084/2012 – C7 - 0052/2012), и като отбелязва, че Обединеното кралство, Нидерландия и Швеция за първи път отказаха да препоръчат освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

---

<sup>1</sup> ОВ L 64, 12.3.2010 г.

<sup>2</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 366, 15.12.2011 г., стр. 93.

<sup>4</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 134.

- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и член 106а от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>2</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>3</sup>, и по-специално член 66, алинеи първа и втора от него,
  - като взе предвид Решение 2004/858/ЕО на Комисията от 15 декември 2004 г. за създаване на изпълнителна агенция, наречена „Изпълнителна агенция по програмата за обществено здравеопазване“, за управление на дейността на Общността в областта на общественото здравеопазване, в приложение на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета<sup>4</sup>,
  - като взе предвид Решение 2008/544/ЕО на Комисията от 20 юни 2008 г. за изменение на Решение 2004/858/ЕО с цел преобразуване на Изпълнителната агенция по програмата за обществено здравеопазване в Изпълнителна агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите<sup>5</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0098/2012),
- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност директора на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2010 година;

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6.

<sup>4</sup> ОВ L 369, 16.12.2004 г., стр. 73.

<sup>5</sup> ОВ L 173, 03.7.2008 г., стр. 27.

2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III - Комисия и изпълнителни агенции;
3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, Раздел III - Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и Сметната палата, и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (L серия).

## 5. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

**относно освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания за финансовата 2010 година  
(COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2010 година (COM(2011)0473 – C7-0256/2011)<sup>2</sup>,
- като взе предвид годишните отчети на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания за финансовата 2010 г.,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (COM(2011)0736) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2011)1350 и SEC(2011)1351),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2010 година (COM(2011)0643) и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2011)1189),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания за финансовата 2010 г., придружен от отговорите на Агенцията<sup>3</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите<sup>4</sup>, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз за финансовата 2010 година,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 21 февруари 2012 г. относно освобождаването на изпълнителните агенции от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година (06084/2012 – C7 0052/2012), и като отбелязва, че Обединеното кралство, Нидерландия и Швеция за първи път отказаха да препоръчат освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

---

<sup>1</sup> ОВ L 64, 12.3.2010 г.

<sup>2</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 366, 15.12.2011 г., стр. 69.

<sup>4</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 134.

- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и член 106а от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>2</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>3</sup>, и по-специално член 66, алинеи първа и втора от него,
  - като взе предвид Решение 2008/37/ЕО на Комисията от 14 декември 2007 година за създаване на Изпълнителна агенция на Европейския съвет за научни изследвания за управление на специфичната общностна програма „Идеи“ в областта на граничните изследвания, в изпълнение на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета<sup>4</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0098/2012),
- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност директора на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2010 г.;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III - Комисия и изпълнителни агенции;
  3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6.

<sup>4</sup> ОВ L 9, 12.1.2008 г., стр. 15.



за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, Раздел III - Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и Сметната палата, и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (L серия).

## 6. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

**относно освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за научни изследвания за финансовата 2010 година (COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2010 година (COM(2011)0473 – C7-0256/2011)<sup>2</sup>,
- като взе предвид годишните отчети на Изпълнителната агенция за научни изследвания за финансовата 2010 г.,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (COM(2011)0736) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2011)1350 и SEC(2011)1351),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2010 година (COM(2011)0643) и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2011)1189),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за научни изследвания за финансовата 2010 г., придружен от отговорите на Агенцията<sup>3</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите<sup>4</sup>, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз за финансовата 2010 година,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 21 февруари 2012 г. относно освобождаването на изпълнителните агенции от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година (06084/2012 – C7 0052/2012), и като отбелязва, че Обединеното кралство, Нидерландия и Швеция за първи път отказаха да препоръчат освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

---

<sup>1</sup> ОВ L 64, 12.3.2010 г.

<sup>2</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 366, 15.12.2011 г., стр. 87.

<sup>4</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 134.

- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и член 106а от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>2</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>3</sup>, и по-специално член 66, алинеи първа и втора от него,
  - като взе предвид Решение 2008/46/ЕО на Комисията от 14 декември 2007 година за създаване на „Изпълнителна агенция за научни изследвания“ за управлението на определени области от специалните програми на Общността „Хора“, „Капацитети“ и „Сътрудничество“ в сферата на изследователската дейност, в изпълнение на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета<sup>4</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0098/2012),
- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност директора на Изпълнителната агенция за научни изследвания във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2010 г.;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III - Комисия и изпълнителни агенции;
  3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6.

<sup>4</sup> ОВ L 11, 15.1.2008 г., стр. 9.

за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, Раздел III - Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за научни изследвания, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и Сметната палата, и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (L серия).

## 7. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

**относно освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета на  
Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за  
финансовата 2010 година  
(COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2010 година (COM(2011)0473 – C7-0256/2011)<sup>2</sup>,
- като взе предвид годишните отчети на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за финансовата 2010 година,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (COM(2011)0736) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2011)1350 и SEC(2011)1351),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2010 година (COM(2011)0643) и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2011)1189),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за финансовата 2010 година, придружен от отговорите на Агенцията<sup>3</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите<sup>4</sup>, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз за финансовата 2010 година,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 21 февруари 2012 г. относно освобождаването на изпълнителните агенции от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година (06084/2012 – C7 0052/2012), и като отбелязва, че Обединеното кралство, Нидерландия и Швеция за първи път отказаха да препоръчат освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

---

<sup>1</sup> ОВ L 64, 12.3.2010 г.

<sup>2</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 366, 15.12.2011 г., стр. 75.

<sup>4</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 134.

- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и член 106а от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>2</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>3</sup>, и по-специално член 66, алинеи първа и втора от него,
  - като взе предвид Решение 2007/60/ЕО на Комисията от 26 октомври 2006 г. за създаване на Изпълнителна агенция за трансевропейската транспортна мрежа, съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета<sup>4</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0098/2012),
- A. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за ЕС Комисията изпълнява бюджета и управлява програми и съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя извършва това на своя собствена отговорност, в сътрудничество с държавите-членки, в съответствие с принципа на стабилното финансово управление,
1. освобождава от отговорност директора на Изпълнителна агенция за трансевропейската транспортна мрежа във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2010 година;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III - Комисия и изпълнителни агенции;
  3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, Раздел III - Комисия, както и

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6.

<sup>4</sup> ОВ L 32, 06.2.2007 г., стр. 88.

резолуцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и Сметната палата, и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (L серия).

## 8. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

**относно приключването на сметките във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 г., раздел III – Комисия (COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2010 година (COM(2011)0473 – C7-0256/2011)<sup>2</sup>,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (COM(2011)0736) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2011)1350 и SEC(2011)1351),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 1 юни 2011 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2010 г.“ (COM(2011)0323),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2010 година (COM(2011)0643) и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2011)1189),
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата за изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година, придружен от отговорите на институциите<sup>3</sup>, и специалните доклади на Сметната палата,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите<sup>4</sup>, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз за финансовата 2010 година,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 21 февруари 2012 г. относно освобождаването на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година (06081/1/2012 – C7 0053/2012), и като отбелязва, че Обединеното кралство, Нидерландия и Швеция за първи път отказаха да препоръчат освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

---

<sup>1</sup> ОВ L 64, 12.3.2010 г.

<sup>2</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 326, 10.11.11 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 134.



- като взе предвид препоръката на Съвета от 21 февруари 2012 г. относно освобождаването на изпълнителните агенции от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година (06084/2012 – С7 0052/2012),
  - като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и член 106а от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>2</sup> и по-специално член 14, параграфи 2 и 3 от него,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0098/2012),
- А. като има предвид, че съгласно член 318 от Договора за функционирането на Европейския съюз Комисията представя сметките, свързани с изпълнението на бюджета, както и финансов отчет на активите и пасивите на Съюза,
1. одобрява приключването на сметките във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година;
  2. представя своите забележки в резолюцията, която представлява неразделна част от решенията за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, Раздел III – Комисия и изпълнителни агенции, и в своята резолюция от 10 май 2012 г. относно специалните доклади на Европейската сметна палата в рамките на освобождаването на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2009 г.<sup>3</sup>;
  3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата и Европейската инвестиционна банка и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

---

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>3</sup> Приети текстове от тази дата, P7\_TA-PROV(2012)0000.

## 9. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

**съдържащо забележките, които са неразделна част от решенията за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции (COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година<sup>1</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2010 година (COM(2011)0473 – C7-0256/2011)<sup>2</sup>,
- като взе предвид доклада на Комисията относно последващите мерки към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2009 година (COM(2011)0736) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SEC(2011)1350 и SEC(2011)1351),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 1 юни 2011 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2010 г.“ (COM(2011)0323),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно вътрешните одити, проведени през 2010 година (COM(2011)0643) и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SEC(2011)1189),
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година, придружен от отговорите на институциите<sup>3</sup>, (Годишен доклад) и специалните доклади на Сметната палата,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността и точността на отчетите<sup>4</sup>, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз за финансовата 2010 година,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 21 февруари 2012 г. относно освобождаването на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година (06081/1/2012 – C7 - 0053/2012), и като отбелязва, че Обединеното кралство, Нидерландия и Швеция за първи път отказаха да препоръчат одобрение на освобождаването от

---

<sup>1</sup> ОВ L 64, 12.3.2010 г.

<sup>2</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ С 326, 10.11.2011 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 134.

отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,

- като взе предвид препоръката на Съвета от 21 февруари 2012 г. относно освобождаването на изпълнителните агенции от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година (06084/2012 – С7 - 0052/2012), и като отбелязва, че Обединеното кралство, Нидерландия и Швеция за първи път отказаха да препоръчат одобрение на освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и член 106а от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността<sup>2</sup> и по-специално член 14, параграфи 2 и 3 от него,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (А7-0098/2012),
- А. като има предвид, че Европа е изправена пред тежка бюджетна и финансова криза, която може да доведе до криза на доверието в Съюза и като има предвид, че е жизненоважно Съюзът да бъде водещ пример за добро публично управление чрез Комисията, която изпълнява бюджета на Съюза; като има предвид, че доброто публично управление е необходимо, за да запази Съюзът своя рейтинг ААА, което е важно, особено за да може да спази ангажимента си да предостави 60 000 000 000 EUR в гаранции за Европейския механизъм за финансово стабилизиране;
- Б. като има предвид, че 2010 г. е първата пълна финансова година, протекла съгласно разпоредбите на Договора от Лисабон, с нови бюджетни процедури и създаването на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), заедно с председателството на Европейския съвет наред с ротационното председателство на Съвета; като има предвид също, че това беше първата година от новата стратегия „Европа 2020“;
- В. като има предвид, че доброто управление предполага, че политическите цели се определят преди приемането на правните инструменти за постигането на тези цели и като има предвид, че съществуващите правни инструменти, които не съответстват напълно на политическите цели, следва да бъдат променени,

---

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

- Г. като има предвид, че когато се изразходват публични средства, трябва да бъдат предприети подходящи мерки за осигуряване на прозрачност, публична отчетност и публичен одит; като има предвид, че за седемнадесета поредна година Сметната палата не беше в състояние да представи положителна декларация за достоверност относно бюджета на Съюза;
- Д. като има предвид, че съгласно член 287, параграф 1, алинея втора от ДФЕС от Сметната палата се изисква да представи на Парламента и на Съвета декларация за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, и също така той предвижда, че тази декларация може да бъде допълнена със специфични оценки за всяка основна сфера на действие на Съюза;
- Е. като има предвид, че над 90 % от грешките са установени извън службите на Комисията на ниво органи на държавите членки и крайни бенефициенти (Годишен доклад, точка 1.22),
- Ж. като има предвид, че в повечето случаи на открити грешки в областта на политиката на сближаване органите на държавите членки са разполагали с достатъчно информация, за да открият и коригират грешките, преди да сертифицират разходите пред Комисията (Годишен доклад, точка 4.25),
- З. като има предвид, че е необходимо да се прави разлика между националните органи, които са въвели добре функциониращи системи за надзор и контрол, и националните органи, които носят отговорност за частично ефективни системи, за да се избегнат допълнителни тежести за всички държави членки,
- И. като има предвид, че липсата на сериозен интерес от страна на държавите членки към процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета би могла да се дължи на недостатъчните усилия на Комисията за публично, ясно, недвусмислено и обосновано посочване на лошите резултати на някои държави членки, региони и програми във връзка с управлението на средствата на Съюза,
- Й. като има предвид, че задължителните национални декларации за управление, издадени и подписани на ниво министри и надлежно одитирани от независим одитор, са необходимо средство за противодействие на липсата на отговорност от страна на някои национални органи във връзка с използването и управлението на средства на Съюза,
- К. като има предвид, че увеличеното използване на предварително финансиране от Комисията оказва влияние върху одиторския подход на Сметната палата и като има предвид, че Сметната палата би могла да адаптира методологията си към новите обстоятелства, за да гарантира полезността на своята информация за органа по освобождаване от отговорност,
- Л. като има предвид, че Съюзът повече от всякога се нуждае от силен, независим и ефективен външен одитор,

- М. като има предвид, че използването на иновативни и сложни финансови инструменти трябва да се балансира чрез осигуряването на пълна прозрачност, включително публикуването на подробни данни за всички крайни бенефициенти, и ясни правила за отчетност, за да се избегне всякакъв риск за бюджета и репутацията на Съюза;
- Н. като има предвид, че държавите членки си сътрудничат с Комисията, за да се гарантира усвояване на бюджетните кредити в съответствие с принципа на добро финансово управление,
- О. като има предвид, че членовете на Съюза са независими държави, а не региони и че държавите членки, дори и с федерална структура, носят отговорност пред външния свят и пред Съюза,
- П. като има предвид, че трябва да се намери по-добро решение на въпросите за съответствието и изпълнението, за да се повиши легитимността на Съюза,
- Р. като има предвид, че непрекъснатото развитие през годините на декларацията за достоверност на Сметната палата даде възможност да се определят областите, в които е наложително подобряване на управлението на държавите членки и на Комисията,
- С. като има предвид, че Сметната палата още веднъж не беше в състояние да представи положителна декларация за достоверност по отношение на законосъобразността и редовността на плащанията, което буди съжаление,

### ***Приоритетни действия за Комисията***

1. приканва Комисията да представи на Парламента план за действие за изпълнението на следните *приоритетни действия*:
  - строг контрол по отношение на използването на инструментите за финансов инженеринг, както е описано в точка 21 от настоящата резолюция;
  - подобряване и повишаване на надеждността на веригата на отговорност, както е описано в точка 36 от настоящата резолюция;
  - преразглеждане на увеличеното използване на предварително финансиране, както е описано в точка 55 от настоящата резолюция;
  - създаване на ефективен механизъм за санкциониране в областта на политиката на сближаване, както е описано в точка 122 от настоящата резолюция;

### ***Декларация на Сметната палата за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции***

*Отчети – становище без резерви*

2. отбелязва, че годишните отчети на Съюза за финансовата 2010 година дават вярна представа във всички съществени аспекти за неговото състояние към 31 декември 2010 г., както и за резултатите от неговата дейност и паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година;
3. отбелязва важността на въпроса за промяна в счетоводната политика на Комисията по отношение на инструментите за финансов инженеринг, което показва, че рисковете от съществени неточности продължават да съществуват, въпреки становището без резерви, давано на отчетите от 2007 г. нататък; призовава Комисията да проверява ежегодно дали възприетото ново третиране отразява точно съответната действителност;

*Законосъобразност и редовност на приходите – становище без резерви*

4. отбелязва със задоволство, че свързаните с отчетите приходи за годината, приключила на 31 декември 2010 г., са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти;

*Законосъобразност и редовност на поетите задължения – становище без резерви*

5. отбелязва със задоволство, че свързаните с отчетите поети задължения за годината, приключила на 31 декември 2010 г., са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти;

*Законосъобразност и редовност на плащанията – отрицателно становище*

6. изразява дълбоко съжаление за това, че плащанията продължават да бъдат засегнати от съществени грешки;
7. разбира, че в основата на отрицателното становище на Сметната палата стои констатацията, че системите за надзор и контрол са само частично ефективни и в резултат на това плащанията са засегнати от вероятен процент на грешки от около 3,7%;
8. припомня, че вероятният процент на грешки при плащанията за финансовата 2009 година се оценяваше на 3,3%;
9. изразява безпокойство за това увеличение, защото то обръща положителната тенденция, наблюдавана през последните няколко години; призовава Комисията да постигне тенденция, показваща постоянен спад на процента грешки, както беше поискано в предходни доклади относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;
10. приписва това развитие основно на значителното увеличение на вероятния процент грешки в областта на сближаването, енергетиката и транспорта, което достигна 7,7%;

*Хоризонтални въпроси*

*Инструменти за финансов инженеринг (ИФИ)*

11. припомня, че Комисията насърчава засилено използване на ИФИ при следващата многогодишна финансова рамка<sup>1</sup>, въпреки факта, че самата Комисия признава, че ИФИ се характеризират с висока степен на риск<sup>2</sup>; разбира, че ИФИ допълват, а не заменят съществуващото безвъзмездно финансиране, като потенциалната полза от тях е възможността да се използват повече от един път;
12. изразява дълбока загриженост относно липсата на информация за прилагането на настоящите ИФИ, което изглежда засяга всички области на политиката (Годишен доклад, точки 1.31 и 1.33);
13. изразява съжаление относно липсата на формални изисквания за отчитане и признава усилията на Комисията за получаване на информация относно настоящото използване на ИФИ от държавите членки в контекста на Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР); приветства доклада, обобщаващ информацията, събрана от Комисията относно инструментите за финансов инженеринг, прилагани от държавите членки с вноски от ЕФРР, към 31 декември 2010 г. (Обобщен доклад относно ИФИ), предаден на комисията по бюджетен контрол на Парламента; отбелязва, че са създадени ИФИ, за които са поети задължения в размер на общо около 8 100 000 000 EUR, и които са получили от оперативните програми за периода 2007—2013 г. бюджетни кредити за плащания в размер на около 5 200 000 000 EUR до края на 2010 г. (Годишен доклад, точка 4.32);
14. изразява съжаление за факта, че Комисията е получила информация само за около 75% от общия размер на вноските, за които е поето задължение в полза на ИФИ за предприятията<sup>3</sup>; изразява безпокойство за това, че информацията, получавана от държавите членки, невинаги е пълна и точна, както и че ограничен брой държави членки или региони не са предоставили обратна информация или не са попълнили формулярите за мониторинговия доклад; разбира, че по тези причини Комисията не е могла да обхване всички ИФИ към 31 декември 2010 г.;
15. подчертава, че:
  - точният брой и размер на създадените специални фондове  
(Комисията счита, че във Франция и Италия съществуват около 92 специални фонда, за които не са получени мониторингови доклади или е налице недостатъчна информация, наред с почти 300-те специални фонда, за които има информация<sup>4</sup>);
  - показателите с целеви равнища за ефективността на ИФИ  
(например брой инвестиции в малки и средни предприятия, създадени или защитени работни места, допълнително

---

<sup>1</sup> COM(2011)0662.

<sup>2</sup> SEC(2011)1179, стр. 24.

<sup>3</sup> Обобщен доклад относно ИФИ, стр. 6.

<sup>4</sup> Обобщен доклад относно ИФИ, стр. 10.

мобилизирани средства на ниво предприятие или специален фонд<sup>1</sup>),  
и

- показателите за ефективността и икономите в резултат от използването на ИФИ

(например разходи за управление и въпроса дали те осигуряват стимули за най-оптимално използване на средствата, информация за приходите и разходите на средства, информация за останалите средства след приключване на програмния период<sup>2</sup>)

са важни и незаменими елементи от оценката за използването на ИФИ и изразява дълбоко съжаление за това, че тази информация все още не е изцяло предоставена;

16. отбелязва и изразява съжаление за констатациите на Сметната палата, които касаят основно политиката на сближаване, като например прекомерно финансиране на ИФИ в резултат на заобикаляне на правилото n+2 (Годишен доклад, пример 4.4 а)), закъснения и бавно прилагане на ИФИ, (Годишен доклад, пример 4.4 б)), неправилни изисквания относно ликвидацията (Годишен доклад, пример 4.4 в)), финансови вноски, платени авансово още при създаването на правната структура на ИФИ (Годишен доклад, точка 4.34) и проблеми при извършването на достатъчно проверки на ИФИ (Годишен доклад, точки 4.35 и 4.36);
17. счита, че тези констатации се дължат на несъвършената правна основа за ИФИ; загрижен е от факта, че приложимите за ИФИ правила не създават подходящи стимули за ефективно използване на ИФИ; също така се притеснява, че тези правила дават твърде много свобода на държавите членки; приветства обаче наскоро извършените подобрения в разработването на правна основа за ИФИ; посочва следните основни слабости на правната основа, която преди се осигуряваше от регламент на Съвета<sup>3</sup>:
  - недостатъчни разпоредби за насърчаване на бързото прилагане на ИФИ;
  - недостатъчни разпоредби за изискванията относно ливъриджа и подновяването на ИФИ;
  - недостатъчни разпоредби за предотвратяване на прекомерното финансиране;
  - недостатъчни разпоредби за въвеждането на механизми за таксите за управление, насърчаващи възможно най-ефективното използване на ИФИ;

<sup>1</sup> Обобщен доклад относно ИФИ, стр. 9.

<sup>2</sup> Обобщен доклад относно ИФИ, стр. 21 и 26.

<sup>3</sup> Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета от 11 юли 2006 година за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд (ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 25).



- недостатъчни разпоредби за оставащите средства при приключване на програмния период;
  - неясни условия за допустимост за оборотния капитал;
  - възможност за необосновано прибягване до преференциално третиране на частния сектор;
18. изразява съгласие със становището на Сметната палата, че възстановените ресурси по финансовите инструменти и получените приходи от тях не следва да се пренасочват преди приключването на оперативната програма, а следва да бъдат върнати на съответните финансови инструменти (Сметна палата, Становище № 7/2011<sup>1</sup>, стр. 11); очаква тази препоръка да бъде разгледана сериозно по време на законодателната процедура относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общоприложими разпоредби за структурните инструменти (COM(2011)0615 – 2011/0276(COD));
19. изразява задоволство от факта, че член 130 и член 131 от предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за годишния бюджет на Съюза (COM(2010)0815 - 2010/0395(COD)) ще дадат възможност за определяне на срока на финансовите инструменти; изисква от Комисията да обобщи мерките, които биха могли да предотвратят рисковете за бюджета на Съюза, произтичащи от ИФИ;
20. отбелязва, че ИФИ се използват и в други области на политиката; счита, че без подходяща координация съществува риск от дублиране и несъгласувано прилагане на тези инструменти; следователно приканва Сметната палата да извърши хоризонтален одит на ИФИ във всички области на политиката;
21. приканва Комисията да разглежда като *приоритетно действие* строгия контрол относно използването на ИФИ, наред с другото, чрез:
- обективна и критична оценка на досегашното използване на ИФИ в областта на политиката на сближаване за програмния период 2007-2013 г., и по-специално във връзка с констатациите на Сметната палата, включително извлечените поуки и направените заключения, и да докладва на Парламента относно резултатите от оценката;
  - предоставяне на оценка на риска, разглеждаща различните ИФИ отделно, както и вземане предвид на структурата на риска на бенефициентите по ИФИ;
  - приключване на процеса по събиране на информация от държавите членки по въпроси, които все още не са изцяло изяснени, като точния брой и размер на специалните фондове и съответните показатели за ефективност, ефикасност и икономичност на ИФИ; разработване на

---

<sup>1</sup> ОВ С 47, 17.2.2012 г., стр. 1.

механизми за налагане на спазването на задълженията във връзка с отчитането от страна на държавите членки;

- ежегодно докладване пред Парламента, в контекста на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, за използването на ИФИ в държавите членки, в това число показателите за ефективност, ефикасност и икономичност на ИФИ, както и за начина, по който Комисията координира, осигурява последователност и намалява риска от дублиране на дейности в различните области на политиката;

*Отговорност на Комисията и изявления на нейното ръководство*

22. припомня, че съгласно член 317 от ДФЕС Комисията изпълнява бюджета на Съюза на собствена отговорност; подчертава, че когато Комисията изпълнява бюджета посредством споделено управление, задачите по изпълнението се делегират на държавите членки в съответствие с член 53б от Финансовия регламент;
23. още веднъж подчертава<sup>1</sup>, че следователно Комисията носи *основната* отговорност за управлението на съответните средства на Съюза и че в резултат на това Комисията е длъжна да предприеме мерки, които са насочени към гарантиране на законосъобразността и редовността на операциите, както и доброто финансово управление;
24. подчертава, че Комисията не може да прехвърля своята финансова отговорност на държавите членки, дори когато на ниво държава членка са констатирани управленски слабости или нередности;
25. счита, че разумната употреба на термина „споделено управление“ трябва да се базира на основополагащия принцип, че Съюзът делегира някои свои правомощия на държавите членки и че държавите членки са длъжни да осъществяват своята част от работата в съответствие с правните актове на Съюза; призовава за пълното прилагане на точка 44 от Междуинституционалното споразумение (МИС) от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>2</sup>; счита, че годишните обобщения на наличните одити и декларации трябва да бъдат публикувани, така че да се даде принос за подобряване на управлението на бюджета на Съюза;
26. отбелязва тясната връзка между крайната отговорност на Комисията за изпълнението на бюджета и значимостта на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета; подчертава, че окончателната отговорност на Комисията във връзка с изпълнението на бюджета включва също така слабостите в системите за управление и контрол на държавите членки;

---

<sup>1</sup> Резолюция на Европейския парламент от 21 април 2004 г. относно освобождаването от отговорност на Комисията за финансовата 2002 г. (ОВ L 330, 4.11.2004 г., стр. 82).

<sup>2</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

27. подчертава, че финансовата отговорност е и остава неделима и припомня член 53б, параграф 4 от Финансовия регламент, който постановява, че „за да се гарантира, че средствата са усвоени в съответствие с приложимите нормативни актове, Комисията прилага процедури за уравниване на сметки или механизъм за финансови корекции, които *й* дават възможност да поеме окончателната отговорност за изпълнението на бюджета“ (подчертаването е добавено);
28. в този контекст подчертава значението на изявленията на ръководството на Комисията; при все това отбелязва общите забележки на Сметната палата относно годишните отчети за дейността на Комисията, че не е имало указания за изчисляване на процента на остатъчни грешки или остатъчния риск; отбелязва също така, че тези елементи придобиха значение във връзка с въпроса дали трябва да се формулират резерви (Годишен доклад, точки 1.19 и 1.20); изразява безпокойство, че това води до различия между отделните генерални дирекции по отношение на прилагането;
29. отбелязва също така констатациите на Сметната палата относно следните годишни отчети за дейността:
- резервите по отношение на мерките за развитие на селските райони по ос 2 не е трябвало да се отменят (Годишен доклад, точка 3.53), при изчисляването на процента на остатъчни грешки за схемите за помощи са констатирани различни слабости (Годишен доклад, параграф 3.54);
  - вероятният размер на сумите, за които съществува риск, представени в годишните отчети за дейността на Генерална дирекция „Регионална политика“ (ГД REGIO) и Генерална дирекция „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ (ГДEMPL), може би е подценен (Годишен доклад, приложение 4.3);
  - изчисляването на процента на остатъчни грешки, представен в годишния отчет за дейността на Генерална дирекция „Разширяване“, се ограничава до 30 % от извършените плащания (Годишен доклад, точка 5.33);
  - годишният отчет за дейността на EuropeAid дава частично вярна оценка за финансовото управление по отношение на редовността (Годишен доклад, точка 5.34);
  - резервите по отношение на Шестата рамкова програма в годишния отчет за дейността на Генерална дирекция „Информационно общество и медии“ следва да се запазят (Годишен доклад, точка 6.47);
30. припомня на Комисията, че всички резерви са включени като приложение към обобщения доклад на Комисията и подчертава, че чрез приемането на този обобщен доклад Комисията „поема цялата политическа отговорност за управлението, извършено от нейните генерални директори и ръководители на

служби, въз основа на изразените от тях уверения и резерви в годишните отчети за дейността (ГОД)<sup>1</sup>;

31. подчертава, че следователно колегиумът и членовете на Комисията носят окончателната отговорност за надеждността и пълнотата на резервите, изразени от генералните директори и началниците на отдели, в качеството им на „оправомощени разпоредители с бюджетни кредити“, и подчертава, че делегирането на правомощия по никакъв начин не отменя окончателната отговорност на колегиума и членовете на Комисията;
32. отбелязва забележките на Сметната палата относно общото становище на вътрешния одитор; счита, че без извършването на подробен преглед, при който да се вземат предвид забележките на Сметната палата, ползата от общото становище ще остане ограничена;
33. изразява загриженост относно забележките на Сметната палата по отношение на годишните отчети за дейността и обобщения доклад (Годишен доклад, точки 1.17 - 1.25); счита, че трябва да се вземат незабавни мерки относно тези забележки, за да се запази стойността на тези документи като инструменти на отчетността; признава обаче, че изчислението на остатъчния процент грешки е само един от методите, които Комисията използва за оценка на сумата, за която съществува риск; призовава Комисията да предостави последователни насоки, които да бъдат прилагани от всички генерални дирекции;
34. отбелязва Зелената книга на Комисията относно Европейска рамка за корпоративно управление<sup>2</sup> за частния сектор; освен това отбелязва, че Комисията е постигнала голям напредък по отношение на целесъобразното корпоративно управление в рамките на Комисията след събитията, довели до оставката на Комисията с председател Жак Сантер през 1999 г.;
35. отбелязва декларацията на Комисията относно управлението, приета на 30 май 2007 г., която обхваща вътрешното функциониране на Комисията и обяснява начина, по който тя се ръководи и контролира и начина, по който се осъществяват отношенията със заинтересованите страни; насърчава Комисията да подобри допълнително своето корпоративно управление и да уведоми органа по освобождаване от отговорност за предприетите действия и мерки като:
  - включи елементите на корпоративно управление, изисквани или предлагани от дружественото право на Съюза, приложимо за институциите на Съюза;
  - предприеме мерки, позволяващи на председателя да подпише отчетите и да представи заедно с отчетите:
    - i. описание на рисковете и въпросите, пораждащи несигурност, които биха могли да повлияят на постигането на целите на политиката,

---

<sup>1</sup> Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2010 г. – COM(2011)0323, стр. 2.

<sup>2</sup> COM(2011)0164.

както и изявление, в което председателят, заедно с колегиума на членовете на Комисията, да поеме отговорността за управлението на риска; както и

- ii. официална декларация за корпоративно управление, ясно показваща кои международни стандарти за корпоративно управление прилага Комисията, както и обективни и пълни обяснения, ако се налага отклонение от препоръката на кодекса за корпоративно управление (принципа „изпълнение или обяснение“);

36. приканва Комисията да разглежда като *приоритетно действие* подобряването и укрепването на веригата на отчетност, *наред с другото*, чрез:

- предоставяне на комисията по бюджетен контрол на пълен достъп до годишните обобщения на държавите членки; изразява съжаление от факта, че Комисията досега не е дала никаква информация относно годишните обобщения, тъй като без да се познава съдържанието на годишните обобщения те не могат да се разглеждат като национални декларации за управление;
- представяне на политическа декларация, в която Комисията поема своята крайна и обща отговорност за изпълнението на бюджета, включително частта от бюджета, която се изпълнява при споделено управление;
- добавяне подписа на отговорния член на Комисията в годишния отчет за дейността;
- изготвяне на годишния отчет за дейността в съответствие с принципа на обективност, като се избягват оптимистични оценки;
- предоставяне на задължителни, пълни и подходящи насоки за генералните дирекции, по-специално за начина на оценка на процента на остатъчни грешки и остатъчните рискове в съответствие с принципа на предпазливост;
- предоставяне във всеки годишен отчет за дейността на пълно и надеждно обяснение на връзката между остатъчния риск или процента на остатъчни грешки и процента на грешки, изчислен от Сметната палата; призовава Комисията, в тясно сътрудничество със Сметната палата, да проучи възможностите за привеждане в съответствие на нейната методология на изчисляване на процента на остатъчни грешки с методологията на Сметната палата на изчисляване на вероятния процент грешки;
- преразглеждане на методологията за общото одиторско становище на вътрешния одитор и преодоляване на слабостите, посочени от Сметната палата;
- анализиране на възможностите за допълнително подобряване на разпоредбите на Комисията за корпоративното управление, като се вземе

предвид горепосочената Зелена книга на Комисията относно европейската рамка за корпоративно управление за частния сектор;

#### *Европейски училища*

37. изразява съжаление, че въпреки значителния обем бюджетни средства, предвидени за Европейските училища, тези училища продължават да не изпълняват своята основна задача, която е да осигурят достатъчно места по отношение на необходимите езици и в близост до местата, където работят и живеят длъжностните лица, а вместо това са разширили своите дейности в други области на образованието;
38. признава, че съществува основен проблем в структурите на вземане на решения и финансиране на Конвенцията за Европейските училища; затова изисква от Комисията да проведе консултации с държавите членки относно преразглеждане на тази Конвенция и да докладва до 31 декември 2012 г. относно постигнатия напредък; междувременно призовава Комисията да настоява за повече усилия за постигане на гореспоменатите цели посредством по-подходящо използване на предоставените бюджетни средства;

#### *Администрация на Комисията*

39. призовава Комисията да изясни своите планове за преместване, свързаните с това разходи, колко офис площи ще са налице и колко ще бъдат добавени, както и броя на служителите във всяка генерална дирекция, които ще бъдат засегнати;
40. изтъква, че през 2010 г., по време на процедурата за одобряване на гъвкаво работно време и отпуск за компенсация като доброволна добавка, Комисията е одобрила около 90 000 допълнителни дни отпуск за своите служители, което е еквивалент на около 445 позиции - въпреки че съгласно член 56 от Правилника за длъжностните лица за извънредния труд, полаган от длъжностни лица от функционална група AD, степен 5, и функционална група AST, степен 5, не се полага компенсиране; изисква изясняване на общите разходи за данъкоплатците, свързани с отпуска за компенсация;

#### *Отговорност на държавите членки*

41. припомня, че съгласно член 317 от ДФЕС Комисията изпълнява бюджета на Съюза на собствена отговорност, но в сътрудничество с държавите членки;
42. подчертава, че бюджетът за двете области на политиката, застрашени от най-висок процент на грешки („Сближаване, транспорт и енергетика“ и „Земеделие и природни ресурси“), се изпълнява посредством споделено управление и изразява съжаление относно факта, че вероятният процент на грешки за тези области се оценява съответно на 7,7 % и 2,3 %;
43. в този контекст приветства направения от Комисията анализ на грешките, посочени от Сметната палата за финансовия период 2006-2009 г., в който за първи път се подчертава, че за ЕФРР и Кохезионния фонд три държави членки

(Испания, Италия и Обединеното кралство) са отговорни за 59 % от кумулираните измерими грешки, открити за този период, и че за ЕСФ четири държави членки (Испания, Португалия, Обединеното кралство и Германия) са отговорни за 68 % от кумулираните измерими грешки, открити за този период в областта на политиката на сближаване<sup>1</sup>; отбелязва, че за ЕФРР и Кохезионния фонд повечето грешки, открити в Италия, са в регионите Калабрия, Кампания и Пулия и че 75 % от грешките, открити в Испания, се дължат на малък брой оперативни програми в регионите Андалусия, Валенсия и Кастиля - Ла Манча<sup>2</sup>; освен това разбира, че Испания и Италия са допринесли значително и за процента на грешки за финансовата 2010 година;

44. отбелязва, че проблемите в Италия по отношение на ЕФРР „се отнасят до системни слабости, открити на равнището на одитни и управляващи органи“ и „прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки и избор на проекти, включително условията за допускане на ретроспективни проекти“<sup>3</sup>; отбелязва също така, че в Испания източникът на проблемите се дължи на сложна система за управление и контрол, която „може практически да води до неясно разделение на отговорностите, както и до липса на ефективен надзор от страна на управляващия орган“<sup>4</sup>;
45. припомня, че министрите на финансите на Гърция, Италия и Испания бяха поканени за размяна на мнения в комисията по бюджетен контрол на Парламента; изразява съжаление за това, че никой от поканените министри на финансите не дойде, за да обсъди с членовете на тази комисия заключенията на Сметната палата, с оглед подобряване на управлението на структурните фондове и в крайна сметка – на тяхното правно основание;
46. припомня своите многократни покани към Комисията да представи предложение за въвеждането на задължителни национални декларации за управление (НДУ), издадени, публикувани и надлежно проверени от компетентния одитен орган, като част от окончателната и обща отговорност на Комисията за изпълнението на бюджета на Съюза; отбелязва, че НДУ следва да съдържат пълна информация за използването на средствата на Съюза;
47. предлага същността на националните декларации, подписани на равнище генерална дирекция, да съответства на международните одитни стандарти и тези декларации да бъдат използвани от Сметната палата в нейната одитна дейност и да се основават, наред с другото, на декларациите от органите, на които е делегирано правомощие за управление;
48. изтъква съществуването на значителни различия в резултатите от административната дейност на държавите членки в областта на приходите и разходите при споделено управление, особено свързани с откриване на

---

<sup>1</sup> SEC(2011)1179, стр. 13.

<sup>2</sup> Отговор на члена на Комисията Йоханес Хаан на въпрос с искане за писмен отговор № 4 от изслушването на 19 декември 2011 г. в комисията по бюджетен контрол на Европейския парламент.

<sup>3</sup> SEC(2011)1179, стр. 20.

<sup>4</sup> SEC(2011)1179, стр. 21.

нередности, измами и грешки и финансовото проследяване, както в областта на митниците, така и по отношение на разходването на средствата на Съюза; счита, че ако всички държави членки покажат коректни резултати от дейността, само в областта на митниците биха могли да се предвидят допълнителни (нето) приходи в бюджета на Съюза в размер на най-малко 100 000 000 EUR; отбелязва, че Комисията към момента следи резултатите от административната дейност по реактивен начин и на ниво отделни случаи и така не извършва достатъчен анализ на тенденциите, за да идентифицира областите на риск; призовава Комисията да прилага метода на анализ на тенденциите, за да се идентифицират финансовите рискове и да се предприемат мерки за подобряване на резултатите от административната дейност на държавите членки;

#### *България и Румъния*

49. отбелязва с голяма загриженост междинния доклад на Комисията относно напредъка на България по механизма за сътрудничество и проверка; изразява загриженост относно продължаващото лошо състояние на българската правна система; отбелязва, че са започнати 27 наказателни съдопроизводства срещу 28 съдии; изисква пояснение относно редица случаи на предполагаеми измами във връзка със средства на Съюза в България, станали причина за спиране на плащания през 2008 г., по които прокуратурата е прекратила разследванията, въпреки че разследванията по сходни случаи, базирани на същите факти, са продължили в друга държава членка; изразява учудването си, че във всички случаи на измами със средства на Съюза, които са били отнесени до съда, наказателното преследване е било заменено с административни глоби, както и че един важен случай на измама със средства на Съюза е бил отложен за обжалване в съд за над 18 месеца; освен това изразява съжаление относно незачитането на препоръката на Комисията да не се разрешава на националната Комисия по установяване на имущество, придобито от престъпна дейност (КУИППД) да предприема проактивна проверка на активите на високопоставени служители и политици; изразява загриженост, че единното, своевременно и систематично публикуване на обосновани съдебни решения не е правило в България; призовава Комисията да упражни натиск върху съдебните органи да положат повече усилия за провеждане на реформи и да приложат препоръките на Комисията във възможно най-кратки срокове; в този контекст призовава Комисията да оповести какъв е размерът на финансирането, отпуснато в подкрепа на усилията на България за провеждане на реформи, и да извърши оценка на степента, в която плащанията са постигнали обещаните резултати; очаква да види сериозни подобрения през следващата година, с допълнителни съображения и редица мерки, изготвени от Комисията в сътрудничество с българското правителство, за възстановяване на целостта на правната система на България;
50. отбелязва със загриженост междинния доклад на Комисията относно напредъка на Румъния по механизма за сътрудничество и проверка; при все това отбелязва със задоволство положителната възходяща тенденция в резултатите на Националната агенция по интегритет (НАИ) при преследването на случаи на неоснователно обогатяване и при установяването на конфликти на интереси; отбелязва, че финансирането на НАИ е увеличено със средства на Съюза; при все



това изразява загриженост, че няма единни последващи действия във връзка със случаи на НАИ и че последващите действия често се забавят; приветства факта, че Националната дирекция за борба с корупцията (НДБК) продължи работата си като ефективна прокурорска служба по дела за корупция по високите етажи; отбелязва повишения брой на повдигнатите обвинения, постановените съдебни решения и изпълнените присъди през 2011 г. и по-бързото придвижване на делата във Върховния касационен съд, в резултат на което окончателните съдебни решения по случаи на НДБК са се повишили с 85 % в сравнение с 2011 г.<sup>1</sup>; изразява загриженост относно резултатите от анализ на съдебни решения по дела за корупция по високите етажи, който показва, че 60 % от присъдите са условни и че присъдите често са минимално предвидените от закона; изразява учудване от незадоволителната практика във връзка с бързото публикуване на обосновани съдебни решения, която насърчава риска от действия, които не подлежат на правно преследване поради изтекла давност, в някои случаи на корупция по високите етажи в резултат от забавено привеждане на доказателства, причинено от дълго отлагана възможност за обжалване; призовава Комисията да оповести какъв е размерът на финансирането, отпуснато в подкрепа на усилията на Румъния за провеждане на реформи в съдебната система; очаква да види по-нататъшни подобрения през следващата година; призовава Комисията да увеличи натиска върху румънското правителство да приложи препоръките на Комисията; очаква Комисията да призове румънското правителство непременно да гарантира, че то полага повече усилия за създаване на последователна съдебна практика по делата за обществени поръчки; призовава Комисията непоколебимо и решително да настоява пред румънското правителство за спазването на препоръките на Комисията и за изготвянето на по-ясен и всеобхватен план за прилагане с цел подготовка за прилагането на разпоредбите на Наказателния кодекс и на Наказателно-процесуалния кодекс; очаква повишаване на усилията по отношение на конфискуването на активи в резултат от престъпни дейности в Румъния; също така очаква редица мерки от Комисията, в сътрудничество с румънското правителство, за подобряване на целостта на румънската правна система;

#### *Предварително финансиране*

51. отбелязва, че предварителното финансиране се счита за необходимо за започване на съгласувани действия от бенефициентите;
52. отбелязва забележките на Сметната палата, че Комисията значително е увеличила използването на предварително финансиране в периода между 2005 г. и 2010 г. (Годишен доклад, точка 1.28); изразява загриженост, че не се извършва уравниване на предварителното финансиране (Годишен доклад, точка 1.29 и точка 86 от Становище № 6/2010 на Сметната палата);
53. изразява загриженост относно влиянието на предварителното финансиране най-вече в областите на политика „Външна помощ, развитие и разширяване“ и „Научни изследвания и вътрешни политики“; отбелязва увеличено използване на предварителното финансиране и общ процент на грешки под 2 % в тези две

---

<sup>1</sup> Доклад на Комисията относно напредъка на Румъния по механизма за сътрудничество и проверка, COM (2012)0056, стр. 4.

области на политиката; освен това отбелязва заключенията на Сметната палата, че предварителното финансиране не съдържа съществени грешки, но междинните и окончателните плащания продължават да бъдат засегнати от съществено ниво на грешки (Годишен доклад, точки 5.35 и 6.48);

54. счита, че като превежда големи суми предварително финансиране, Комисията поема повишен финансов риск, например при неплатежоспособност на бенефициентите, както и увеличен риск във връзка със законосъобразността и редовността, тъй като приемането на разходите, декларирани от бенефициентите, се отлага за по-късна дата;
55. счита, че е по-ефективно нередностите да се предотвратяват, вместо неправомерните плащания да се коригират впоследствие чрез възстановяване на средства; следователно приканва Комисията да разглежда като *приоритетно действие* преразглеждането на по-широкото използване на предварителното финансиране, както и механизмите за контрол и одит, като:
  - информира Парламента за причините, поради които Комисията е прибегнала до увеличено използване на предварително финансиране в периода 2005 - 2010 г.;
  - адаптира равнището на предварителното финансиране по различните програми до равнище, което ще гарантира необходимите оборотни средства, за да може бенефициентът да започне изпълнението на проекта, като същевременно се защитят и финансовите интереси на Съюза и Парламентът бъде информиран в тази връзка;

#### *Неизползвани бюджетни кредити за поети задължения*

56. припомня, че неизползваните бюджетни кредити за поети задължения представляват бюджетни кредити, за които са поети задължения, но те не са използвани (т.е. изплатени), както и че те произтичат основно от многогодишни програми (например политиката за сближаване), при които задълженията се поемат в началните години от програмния период, докато съответните плащания се извършват постепенно в хода на целия програмен период;
57. отбелязва, че високото равнище на неизползвани бюджетни кредити за поети задължения може да е белег за трудности, с които се сблъскват държавите членки при усвояването на отпуснатите суми;
58. отбелязва, че през 2010 г. Сметната палата е констатирала, че тези неизползвани бюджетни кредити за поети задължения са се увеличили с близо 10 % до около 194 000 000 000 EUR (Годишен доклад, точка 1.43 и графика 1.2), което представлява близо три години разходи при настоящото равнище;
59. счита, че по отношение на програмния период 2007-2013 г. съществува риск, че:
  - средствата, за които са поети задължения, ще трябва да се изразходват по-бързо от обикновено, което увеличава риска от грешки;

- в края на програмния период 2007-2013 г. държавите членки биха могли да се опитат да усвоят всички средства, за които са поети задължения, като съфинансират проекти, които вече се изпълняват и финансират от национални фондове (т.нар. „ретроспективни“ проекти, които не са преминали през системата за управление и контрол на Съюза и в резултат на това при тях има по-голяма вероятност от допускане на грешки);

60. приканва Комисията да предостави информация относно размера на неизползваните бюджетни кредити за поети задължения по държави членки, както и относно нейното сътрудничество с държавите членки с цел установяване и предприемане на мерки относно рисковите области във връзка с усвояването и редовността;

*Финансиране от бюджета на децентрализираните агенции и съвместните предприятия*

61. отбелязва, че вноската на Съюза за финансовата 2010 година надхвърля 620 000 000 EUR за децентрализираните агенции и 500 000 000 EUR за съвместните предприятия; отбелязва някои затруднения, свързани с намирането на информация относно финансирането от Съюза на агенциите; призовава Комисията да представя ежегодно на органа по освобождаване от отговорност консолидирана информация относно предоставеното от общия бюджет на Съюза общо годишно финансиране за всяка агенция/всяко съвместно предприятие, например:

- първоначалната вноска на Съюза в бюджета на всяка агенция/всяко съвместно предприятие;
- размера на средствата, получени в резултат на възстановяване на излишък;
- общата вноска на Съюза за всяка агенция/всяко съвместно предприятие;
- размера на вноската на Европейската асоциация за свободна търговия (ЕАСТ), когато това е приложимо;

62. очаква Комисията, в момент на финансова криза, да избягва увеличаването на бюджетите на агенциите и дори да разгледа възможността за намаляване на вноските на Съюза в техните бюджети въз основа на оценка на техните приоритети;

63. приканва Комисията да изготви насоки за образци, които биха могли да бъдат използвани от всички агенции/съвместни предприятия за установяване на техните годишни работни програми и годишни отчети за дейността, за да се гарантира съдържателна съпоставка на резултатите спрямо планираните цели;

64. призовава Комисията да предостави на Парламента подробен преглед на критериите и механизмите за проверка, прилагани с цел предотвратяване на

конфликти на интереси и случаи на „въртяща се врата“ при агенциите/съвместните предприятия;

*Бюджетът на Съюза и финансовата и бюджетната криза*

65. изразява загриженост относно продължаващата финансова и бюджетна криза в държавите членки; счита, че тази криза води също така до следните различни рискове за бюджета на Съюза:
- финансови рискове във връзка със заеми, отпуснати на държави членки;
  - финансови рискове във връзка с приходите;
66. припомня, че в момента шест държави членки (Гърция, Унгария, Ирландия, Латвия, Португалия и Румъния) се считат за „държави членки в затруднено положение“, тъй като получават помощ под формата на заеми по механизма за подкрепа на платежния баланс – това са заеми, отпуснати по Европейския механизъм за финансово стабилизиране (ЕМФС), или помощ по заема на Гърция;
67. отбелязва, че бюджетът на Съюза гарантира заемите, отпуснати по механизма за подкрепа на платежния баланс (заеми, отпуснати до 31 декември 2010 г. в размер на около 12 000 000 000 EUR) и ЕМФС (без плащания към 31 декември 2010 г.)<sup>1</sup>; отбелязва също така, че максималната сума на заемите, които могат да се отпуснат по механизма за подкрепа на платежния баланс и ЕМФС, е съответно 50 000 000 000 EUR (член 1, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 332/2002<sup>2</sup>) и 60 000 000 000 EUR<sup>3</sup>; подчертава, че общата сума (110 000 000 000 EUR) почти се равнява на годишния бюджет на Съюза, тъй като общата сума на плащанията от бюджета на Съюза възлизаше на около 122 000 000 000 EUR през 2010 г.<sup>4</sup>;
68. изразява загриженост относно факта, че Сметната палата не е обърнала достатъчно внимание на тези нови предизвикателства в Съюза в своя годишен доклад за 2010 г; изразява особено съжаление относно факта, че Сметната палата не е споменала в достатъчна степен за тези рискове за бюджета на Съюза; подчертава, че Сметната палата трябва да предостави важна роля на новия Европейски механизъм за стабилност в своята по-нататъшна работа;
69. припомня, че няма създаден гаранционен фонд за защита на бюджета от искания за гаранции; следователно приканва Комисията да оцени потенциалната нужда от

<sup>1</sup> Годишни отчети на Европейския съюз, (COM(2011)0473), стр. 32 и стр. 90.

<sup>2</sup> Регламент (ЕО) № 332/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 година за установяване на механизъм, осигуряващ средносрочна финансова подкрепа за платежния баланс на държавите-членки (ОВ L 53, 23.2.2002 г., стр. 1), последно изменен с Регламент (ЕО) № 431/2009 (ОВ L 128, 27.5.2009 г., стр. 1).

<sup>3</sup> Член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 407/2010 на Съвета от 11 май 2010 година за създаване на европейски механизъм за финансово стабилизиране (ОВ L 118, 12.5.2010 г., стр. 4), поставя таван от 1,23 %, за който Комисията изчислява, че могат да се активират общо 60 000 000 000 EUR (COM (2010) 0713, стр. 4).

<sup>4</sup> Източник: Диаграма IV от приложението към годишния доклад на Сметната палата за 2010 г.

създаване на гаранционен фонд за покриване на потенциалните загуби, подобно на Гаранционния фонд за външни дейности, с цел защита на бюджета на Съюза;

70. подчертава, че инструментът ЕМФС е отпуснал заеми за 48 500 000 000 EUR от общо 60 000 000 000 EUR към 30 септември 2011 г.; насърчава Сметната палата да предостави доклад относно операциите на ЕМФС, и по-специално относно контролните механизми, установени от Комисията, до края на 2012 г.;
71. припомня, че приходите в бюджета на Съюза включват различни източници; отново заявява, че без да се засягат другите приходи, бюджетът се финансира изцяло от собствени ресурси; отбелязва, че по-специално ресурсите от брутен национален доход (БНД), които възлизат на 73 % от общите приходи, идват от националните бюджети на държавите членки<sup>1</sup>;
72. счита, че колкото по-тежко става финансовото положение в някои държави членки, толкова по-трудно ще бъде за тези държави членки да правят вноски в бюджета на Съюза; счита, че това представлява риск за приходите в бюджета на Съюза от „държави членки в затруднено положение“, които дори могат да бъдат подтикнати да увеличат държавния си дълг с оглед финансиране на бюджета на Съюза или предоставяне на национално съфинансиране за определени схеми за помощи;
73. отбелязва, че ресурсите от БНД, идващи от държавите членки, които изпитват затруднения, съставляват около 6 % от общата сума на ресурсите от БНД за финансовата 2010 година<sup>2</sup>;
74. освен това отбелязва, че процентите на съфинансиране за държавите членки в затруднено положение се увеличиха за Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), структурните фондове, Кохезионния фонд и Европейския фонд за рибарство; очаква по-високите равнища на съфинансиране да позволят по-големи инвестиции, по-специално в държавите членки, които изпитват затруднения; в този контекст подчертава увеличаването на отговорността на Комисията по отношение на контрола и надзора;

*Европейски инструмент за финансова стабилност (EFSF) и Европейски механизъм за стабилност (EMC)*

75. критикува факта, че Съветът използва член 122 от ДФЕС през 2010 г. за създаването на Европейския инструмент за стабилност, тъй като този член е приложим единствено за природни бедствия, а не за икономически катастрофи; изразява загриженост за това, че EFSF не съдържа нито елементи на демократичен контрол от страна на Парламента, нито на одитен контрол от страна на Сметната палата; остро критикува факта, че EFSF дори не съдържа разпоредба за външен публичен одит;
76. отбелязва неотдавнашното подписване на Договора за EMC от държавите

---

<sup>1</sup> Източник: Диаграма I от приложението към годишния доклад на Сметната палата за 2010 г.

<sup>2</sup> Източник: Диаграма V от приложението към годишния доклад на Сметната палата за 2010 г.

членки; подчертава своята резолюция от 23 март 2011 г.<sup>1</sup>, в която Парламентът предупреждава да не се създава постоянен Европейски механизъм за стабилност (ЕМС) извън институционалната рамка на Съюза, тъй като това решение води до проблеми за контролния механизъм на институциите на Съюза; споделя загрижеността на някои висши одитни институции, че договарят не съдържа достатъчно разпоредби за гарантиране на ефективен външен одит;

77. отново приканва Съвета и държавите членки да обърнат подобаващо внимание на следните въпроси, свързани с прилагането на ЕМС:
- да се осигурят подходящи условия в правилника на ЕМС за публичен външен одит на законосъобразността, редовността и изпълнението в съответствие с международно приети одитни стандарти, като се вземат предвид следните документи:
    - i. Резолюция на Контактния комитет на висшите одитни институции (ВОИ) на Европейския съюз от 14 октомври 2011 г. относно изявлението на ВОИ на еврозоната за външния одит на ЕМС (СС-R-2011-01)<sup>2</sup>,
    - ii. Изявление на Контактния комитет на ВОИ на Европейския съюз, адресирано до Европейския парламент, Европейския съвет, Европейската комисия и парламентите и правителствата на държавите – членки на ЕС, от 14 октомври 2011 г. относно въздействието на европейския семестър и другите нови тенденции в икономическото управление на ЕС върху висшите одитни институции на държавите – членки на Европейския съюз, и Европейската сметна палата<sup>3</sup>,
    - iii. Писмо от председателя на нидерландската Сметна палата<sup>4</sup> по въпроси, които ще бъдат разгледани в правилника на ЕМС по отношение на член 30 от Договора за ЕМС,
  - да се създадат подходящи условия за отчетност и пълна прозрачност за ЕМС,
  - да се гарантира надеждността на данните и статистиката,
  - да се изясни отговорността и редът за отчитане на всички участници, чиито задължения ще бъдат включени в създаването на механизма,

---

<sup>1</sup> Резолюция на Европейския парламент от 23 март 2011 г. относно проект за решение на Европейския съвет за изменение на член 136 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на механизъм за стабилност за държавите членки, чиято парична единица е еврото (P7\_TA(2011)0103).

<sup>2</sup> <http://eca.europa.eu/portal/pls/portal/docs/1/9406723.PDF>

<sup>3</sup> <http://eca.europa.eu/portal/pls/portal/docs/1/9504723.PDF>

<sup>4</sup> На разположение на интернет страницата на нидерландската Сметна палата

[http://www.courtoudit.com/english/News/2012/02/Letter\\_of\\_president\\_Netherlands\\_Court\\_of\\_Audit\\_on\\_ES\\_M\\_Board\\_of\\_Auditors](http://www.courtoudit.com/english/News/2012/02/Letter_of_president_Netherlands_Court_of_Audit_on_ES_M_Board_of_Auditors)

- да се призове настоятелно Комисията да докладва на Европейския парламент и на Съвета два пъти годишно относно риска за бюджета на Съюза във връзка с предоставянето от ЕС на гаранции за ЕМФС и да се отправи запитване към Комисията как при неизпълнение тези парични средства биха могли да се прехвърлят в бюджета на Съюза и впоследствие в ЕМФС;

78. приканва Съвета и държавите членки да определят политическия контрол от страна на Парламента при всяка емисия на еврооблигации като цяло и по отношение на постоянния механизъм за действие при кризи в частност; споделя мнението, че Парламентът следва да участва на равни начала в механизма;

### *Прозрачност*

79. подчертава жизненоважната роля на прозрачността за гарантиране на отговорността при използването на публични средства и припомня, че прозрачността е един от основните инструменти за постигане на законосъобразни и редовни разходи; отново призовава за регистриране на всички плащания при предоставянето на безвъзмездни средства от средствата на Съюза в лесна за ползване онлайн база данни, като се обърне дължимото внимание на законодателството за защита на данните; счита, че изплащането на средства на Съюза следва да се извършва при изричното условие бенефициентите да приемат, че основните данни, в това число сумата, името на получателя и предназначението на средствата, ще бъдат включени в публичен регистър;
80. отбелязва, че настоящата система в областта на политиката на сближаване не осигурява пълна прозрачност за бенефициентите по линия на Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) и Кохезионния фонд; отбелязва, че при настоящата рамка Комисията осигурява портал с достъп до списъци на бенефициентите, които са на разположение на националните интернет страници, достъпни само на съответния национален език, без да се следват общи критерии; очаква бъдещият регламент, който определя основните разпоредби за структурните инструменти (COM(2011)0615 – 2011/0276 (COD)), да гарантира, че държавите членки предоставят данни за крайните бенефициенти на средства от ЕФРР и Кохезионния фонд, които да бъдат публикувани на официалната интернет страница на Комисията на един от трите работни езика на Комисията въз основа на набор от общи критерии, за да могат да се правят сравнения и да се откриват грешки; приканва Комисията да почерпи идеи от Американския съвет за отчетност и прозрачност при възстановяването на средства (American Recovery Accountability and Transparency Board) и неговата интернет страница ([www.recovery.gov](http://www.recovery.gov));
81. припомня решението на Съда на ЕС по съединените дела C-92/09 *Volker u Markus Schecke GbR* и C-93/09 *Hartmut Eifert*, което се отнася за областта на политиката „Земеделие и природни ресурси“; призовава Комисията да представи възможно най-скоро предложение за нов регламент, който да изисква от държавите членки да публикуват информация за юридическите и физическите лица, получаващи средства от европейските земеделски фондове, като се вземе предвид това

решение на Съда; счита, че тази информация за бенефициентите следва да бъде на разположение на официалната интернет страница на Комисията на един от трите работни езика на Комисията въз основа на набор от общи критерии, за да могат да се правят сравнения и да се откриват грешки;

#### *Методология, свързана с декларацията за достоверност*

82. съзнава, че Сметната палата възнамерява да предостави на Парламента допълнителна информация за областите на политика „Земеделие и природни ресурси“ и „Сближаване, енергетика и транспорт“; приветства това намерение, тъй като то ще доведе до повече прозрачност и по-точно определяне на проблемните области в бюджета; счита, че това позволява на Комисията, Сметната палата, Парламента и други заинтересовани страни по-добре да фокусират вниманието си и да отправят препоръки по отношение на тези области, в които управлението трябва да се подобри; желае обаче да подчертае, че е важно да се осигури сравнимост между отделните години;
83. приветства направената от Сметната палата по-задълбочена оценка на надеждността на изявленията на ръководството на Комисията както в глава 1, така и в отделните глави от годишния доклад за 2010 г.; припомня, че във връзка с изявленията на ръководството е необходимо второ становище на Сметната палата; насърчава Сметната палата да продължи да подобрява анализа си на изявленията на ръководството на Комисията и да докладва за това описателно;
84. отбелязва засиленото използване на авансово финансиране; счита, че авансовото финансиране е свързано с по-малък риск по отношение на законосъобразността и редовността в сравнение с междинните или окончателните плащания, тъй като за авансовото финансиране не е необходимо обосноваване на разходите; приканва Сметната палата да обмисли възможностите за приспособяване на одитния си подход, така че да се вземе предвид повишеното използване на авансово финансиране, с цел да се предоставя на Парламента още по-полезна информация, насочена към най-рисковите операции;
85. отбелязва, че Сметната палата прилага обща методология за категоризиране и определяне на количеството грешки в двете области на политиката „Земеделие и природни ресурси“ и „Сближаване, енергетика и транспорт“; изразява съжаление относно факта, че Комисията следва различни методологии в тези две области, които освен това не съответстват на методологията на Сметната палата; изразява загриженост, че различните подходи в тези две области биха могли да подкопаят доверието в контрола и одита на разходите при споделено управление; следователно призовава Комисията и Сметната палата да хармонизират незабавно обработката на грешките при обществените поръчки в тези две области на политиката и да докладват на компетентната комисия на Парламента относно постигнатия напредък до края на 2012 г.;

#### *Специфични въпроси*

*Ролята на члена на Комисията, отговарящ за въпросите на бюджетния контрол*



86. отбелязва, че за периода 2004—2009 г. в рамките на Комисията за бюджетния контрол отговаряше един член на Комисията, както беше поискано преди това от Парламента; изразява съжаление поради факта, че в рамките на настоящата Комисия въпросите в областта на бюджетния контрол са обединени с други отговорности („Данъчно облагане и митнически съюз“); предлага за периода 2014—2019 г. в Комисията да се възстанови положението, при което за бюджетния контрол отговаря един член на Комисията, като неговите отговорности включват, наред с другото, следните области:
- вътрешен одит,
  - борба с измамите,
  - отношенията със Сметната палата и съответната комисия на Парламента,
  - контактите със съответните бюджетни и одитни органи в държавите членки и създаването на цялостна рамка за вътрешен контрол,
  - наблюдение и повишаване на полезността на годишния обобщен доклад, включително преглед на системите за управление и контрол на държавите членки,
  - възлагане и оценка на независими програмни оценки и превръщане на доклада за оценка по член 318 от ДФЕС в ценен инструмент за подобряване на изпълнението;

*Изпълнение: постигане на резултати със средствата от бюджета на Съюза*

87. приветства новата глава 8 „Постигане на резултати със средствата от бюджета на ЕС“ в годишния доклад, която включва забележките на Сметната палата във връзка със собствената оценка на Комисията относно резултатите от дейността ѝ според нейните годишни отчети за дейността;
88. отбелязва констатациите на Сметната палата относно качеството на отчитането на изпълнението от страна на Комисията, например:
- „Понастоящем в плановете за управление не са заложили цели и показатели за измерване на икономичността и ефикасността“ (Годишен доклад, заглавие преди точка 8.17)
  - „В някои области планираните целеви нива не са достатъчно конкретни или измерими в количествено отношение“ (Годишен доклад, заглавие преди точка 8.18)
  - „В някои области не са определени междинни референтни нива в рамките на многогодишните целеви стойности“ (Годишен доклад, заглавие преди точка 8.20)
  - „Описанието на постигнатите резултати по отделните политики дава ограничена информация относно резултатите и въздействията“ (Годишен

доклад, заглавие преди точка 8.22);

89. счита, че тези важни констатации показват, че Парламентът не може да разчита напълно на отчитането на изпълнението от страна на Комисията; счита, че надеждните данни са в основата на доброто управление, разработването на политики и парламентарния надзор; би оценил високо, ако Сметната палата може допълнително да развие своите дейности в тази област и да включи „сертифициране“ на данните за изпълнението, докладвани редовно от Комисията;
90. счита, че изпълнението е също толкова важно, колкото законосъобразността и редовността, и приканва Сметната палата да помисли дали би било възможно да включи новия поглед върху изпълнението на различните групи от политики в съответните глави на годишния доклад;
91. отбелязва, че целите, показателите и целевите нива, представени в плановете за управление, са насочени предимно към ефективността (Годишен доклад, точка 8.15); приканва Комисията да подобри отчитането на изпълнението, включително показателите, свързани с икономичността и ефективността, и да определи подходящи целеви нива за оценка на напредъка по отношение на постигането на многогодишните цели;
92. освен това приканва Комисията да определи, заедно с държавите членки, подходящи показатели за изпълнението в областите на споделено управление, които да се прилагат последователно, както и да се увери, че държавите членки са задължени да отчитат постигнатите резултати пълно и точно;
93. отбелязва многократно изразяваното от Сметната палата и от Комисията становище, че качеството на системите за управление и контрол варира значително между отделните държави членки и между различните програми;
94. призовава Комисията систематично да отчита тези разлики в ефективността на системите за контрол и да предоставя ясни оценки за усилията (или липсата на усилия) от страна на държавите членки за откриване и коригиране на нередностите, за да гарантира, че държавите членки с добре функциониращи системи за наблюдение и контрол не са изложени на риск от дискредитиране;
95. приканва Комисията да представи доклада за оценка съгласно член 318 от ДФЕС на компетентната комисия на Парламента и на пленарно заседание, едновременно с представянето на годишния доклад на Сметната палата, и по този повод приканва Сметната палата да представи своите констатации относно доклада за оценка; подчертава, че докладът за оценка следва да се публикува в момент, който позволява на Парламента и на Сметната палата да го оценят по подходящ начин;
96. припомня, че съгласно член 318 от ДФЕС от Комисията се изисква да представя „доклад за оценка на финансите на Съюза, въз основа на постигнатите резултати“; отбелязва, че на 17 февруари 2012 г. Комисията прие първия доклад за оценка съгласно член 318 от ДФЕС, който се отнася за финансовата 2010 година;
97. освен това припомня, че в своята резолюция за освобождаване от отговорност на

Комисията за финансовата 2009 година<sup>1</sup> Парламентът предложи:

- Комисията да назначи „оценител на изпълнението“, за да се установи ясно отговорността за доклада за оценка (точка 199),
  - да се установи ясна и прозрачна връзка между показателите за изпълнението, правното/политическото основание, размера на разходите и резултатите (точка 200),
  - службата за вътрешен одит да провери методологията, използвана при изготвянето на доклада, както и да направи оценка на извършената работа (точка 200),
  - основните показатели за изпълнението, които се използват от отделите на Комисията, да бъдат публично достояние (точка 200);
98. изразява съжаление, че Комисията не можа да изпълни изцяло предложенията от първия доклад за оценка съгласно член 318 от ДФЕС; отбелязва също така, че първият доклад за оценка е обобщение на съществуващите доклади за оценка в две области на политиката („Образование и култура“ и „Научни изследвания“); счита, че обхватът и съдържанието на първия доклад за оценка не постигат това, което може да се очаква от един доклад за оценка съгласно изискванията на ДФЕС;
99. приканва Комисията да доразвие съдържанието на доклада за оценка съгласно член 318 от ДФЕС, и по-конкретно да посочи добавената стойност на този доклад за оценка в сравнение с „обикновените“ оценки, извършвани съгласно Финансовия регламент (член 27) и правилата за неговото прилагане (Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002<sup>2</sup>, член 21);
100. напълно подкрепя намерението на Комисията да „направи необходимото за постигане на по-голяма координация, обмен на информация и съгласуваност както в рамките на Комисията, така и с държавите членки относно програмирането, организирането и използването на мониторинга и оценяването през следващата финансова рамка“<sup>3</sup>;
101. приветства факта, че Сметната палата планира да отправи забележки по първия доклад за оценка, изготвен съгласно член 318 от ДФЕС<sup>4</sup>;
102. отново призовава Комисията да преразгледа инструктажа и обучението на служителите по отношение на „Дял II: Права и задължения на длъжностните лица“ от Правилника за длъжностните лица, за да гарантира, че всички служители са добре запознати с неговите разпоредби, и по-конкретно със задълженията съгласно член 22а от Правилника за длъжностните лица;

---

<sup>1</sup> ОВ L 250, 27.9.2011 г., стр. 33.

<sup>2</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1.

<sup>3</sup> СОМ(2012)0040, стр. 16.

<sup>4</sup> Работна програма на Европейската сметна палата за 2012 г., стр. 6.

*Сближаване, енергетика и транспорт – отрицателни заключения*

103. изразява загриженост относно повишаването на процента грешки до 7,7 % в областта на политиката „Сближаване, енергетика и транспорт“ въпреки увеличеното използване на прекъсвания на сроковете за плащане; изразява дълбока загриженост, че част от грешките са можели да бъдат открити и коригирани при 58 % от операциите, засегнати от грешки (Годишен доклад, точка 4.25);
104. призовава Сметната палата да представи процента грешки за Европейския фонд за регионално развитие, Кохезионния фонд, Европейския социален фонд, като данните за енергетиката и транспорта бъдат представени отделно, а не съвкупно;
105. изразява съжаление за факта, че в продължение на години голяма част от грешките се дължат на неспазването на правилата за възлагане на обществени поръчки; вижда по-значими последици и счита, че това показва, че функционирането на вътрешния пазар е изложено на риск; призовава Комисията да продължи провежданата в момента реформа в областта на възлагането на обществени поръчки, като вземе надлежно предвид тези тревожни резултати, както и да предприеме последващи строги мерки във връзка с нарушенията, тъй като Сметната палата е открила също и случаи на неправилно транспониране на директивите на Съюза в националното законодателство относно възлагането на обществени поръчки (Годишен доклад, точка 4.27);
106. с огромна загриженост отбелязва, че одитните органи са само частично ефективни; изразява дълбоко безпокойство относно факта, че одитните органи прилагат толкова различни одитни подходи, че резултатите от одитите им не могат да бъдат обобщени с цел получаване на общо становище за всеки фонд на национално ниво (Годишен доклад, точка 4.41); приканва Комисията да разкрие как обобщава информацията, получена от одитните органи, и как осигурява съвместимост с цел предоставяне на достоверна информация на Парламента в своите годишни отчети за дейността;
107. призовава Сметната палата, съгласно член 287, параграф 4, втора алинея от ДФЕС, да даде становище относно независимостта на националните одитни органи по отношение на споделеното управление;
108. изисква от Комисията да информира Парламента за случаите, когато възнамерява да разчита на избрани одитни органи в съответствие с член 73 от Регламент (ЕО) № 1083/2006 и по този начин да намали броя на собствените си одити по места; приканва Сметната палата да следи отблизо това развитие и да го подложи на одит;
109. насърчава Сметната палата да разгледа възможността за решаване на все още съществуващия проблем във връзка с многогодишния характер на усвояването на средства и ежегодността на одитите на Сметната палата; подчертава, че в периода на изпълнение процентът грешки обикновено е по-висок, отколкото при приключването, когато разходите са преминали през всички нива на контрол;

Надзорна роля на Комисията в областта на политиката на сближаване

110. разбира, че Комисията има възможността (но не и задължението) да санкционира държавите членки, които не изпълняват задълженията си, с различни инструменти:

	<b>Прекъсване</b>	<b>Прекратяване</b>	<b>Финансови корекции, приети от държавите членки</b>	<b>Финансови корекции, отхвърлени от държавите членки</b>
<b>Действие</b>	<i>Разпоредителят с бюджетни кредити удължава срока за плащане за най-много шест месеца</i>	<i>Колегиумът на членовете на Комисията прекратява плащанията за неопределено време</i>	<i>На държавите членки се разрешава да използват повторно „освободените“ средства, което не води до загуба на средства за държавата членка</i>	<i>Цялата вноса на Съюза или част от нея се освобождава (нетно намаляване)</i>
<b>Условия</b>	<i>Доказателство подсказва наличието на съществен недостатък в системата за управление и контрол</i>	<i>Сериозен недостатък в системата за управление и контрол или наличие на съществена нередност при представените разходи</i>	<i>Държавата членка приема финансовите корекции, произтичащи от одити на Комисията, на Сметната палата или на друг одитор на Съюза</i>	<i>Държавата членка не приема финансовите корекции, произтичащи от одити на Комисията, на Сметната палата или друг одитор на Съюза</i>
<b>Правно основание</b>	<i>Член 91</i>	<i>Член 92</i>	<i>Член 98</i>	<i>Член 99</i>
<b>(Регламент (ЕО) № 1083/2006)</b>				

111. приветства разяснението на Комисията<sup>1</sup> относно разграничението между „съществен недостатък“ и „сериозен недостатък“; отбелязва, че оценката, която води до такова определение, се основава на насоките СОСОФ 08/0019/01-EN, като си служи с придружаващите ги основни изисквания;

112. изразява съжаление поради факта, че Комисията няма правомощия да налага

<sup>1</sup> Отговор на въпрос 21, документ „Приложение с въпроси към члена на Комисията Šemeta“, предоставен от секретариата на „Бюджетен контрол“ на 16 декември 2011 г. след изслушването на члена на Комисията г-н Šemeta на 8 декември 2011 г. в комисията по бюджетен контрол.

санкции на държави членки или региони, които многократно са прилагали неправилно структурните фондове и Кохезионния фонд;

#### Ефективност на прекъсванията и прекратяванията

113. припомня, че Парламентът призова за *систематично* активиране на прекъсванията и прекратяванията, независимо от политическите съображения (доклад относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2009 година<sup>1</sup>, точки 194, 195 и 196);
114. отбелязва, че през 2010 г. Комисията е използвала в по-голяма степен прекъсванията, тъй като Генерална дирекция „Регионална политика“ е прекъснала крайните срокове за плащане в 49 случая (вж. годишния отчет за дейността на Генерална дирекция „Регионална политика“, стр. 42, 43 и 44), а Генерална дирекция „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ е прекъснала крайните срокове за плащане в 14 случая (вж. годишния отчет за дейността на Генерална дирекция „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“, стр. 50); отбелязва също така, че през 2010 г. Комисията не е прекратила плащания нито за ЕФРР, нито за Кохезионния фонд, но е прекратила шест плащания от ЕСФ;
115. изразява съжаление относно факта, че процентът грешки в областта „Сближаване“, и по-специално в регионалната политика, се е увеличил, въпреки по-голямото използване на прекъсванията и въпреки факта, че Комисията е установила държавите членки и регионите, които допринасят най-много за процента грешки; припомня на Комисията за нейния план на действие за засилване на надзорните функции на Комисията при споделено управление на структурните действия<sup>2</sup>; призовава Комисията да анализира слабостите в държавите членки и регионите, засегнати от голям процент грешки, и в съответствие с надзорните си функции да приложи мерки, както е посочено в плана за действие;
116. призовава Комисията да подновява плащанията единствено при наличието на достатъчно уместни одитни доказателства, събрани на място, които доказват, че слабостите са отстранени с цел по-голяма ефективност на това право за налагане на санкции и избягване на риска от твърде бързо възобновяване на плащанията;
117. отбелязва, че през декември 2010 г. Генерална дирекция „Регионална политика“ е подновила 24 % от прекъснатите плащания (12 от общо 49 плащания, прекъснати през 2010 г., като всички те са прекъснати през октомври 2010 г.<sup>3</sup>); счита, че възобновяването на плащанията през декември утежнява дисбаланса на плащанията през цялата година, което увеличава риска от грешки в управлението на плащанията и ограничава времето за извършване на одит на тези плащания от Сметната палата; приканва Комисията да информира Парламента за кои от тези

<sup>1</sup> ОВ L 250, 27.9.2011 г., стр. 33.

<sup>2</sup> COM(2008)0097.

<sup>3</sup> Приложение към отговорите на въпросите с искане за писмен отговор към члена на Комисията Йоханес Хаан за изслушването на 19 декември 2011 г. в комисията по бюджетен контрол на Парламента.

дванадесет случая финансирането е щяло да бъде изгубено съобразно правилото  $n+2/n+3$ , ако плащанията бяха подновени през 2011 г.;

#### Ефективност на финансовите корекции

118. иска да подчертае важната разлика между финансова корекция, приложена от държавите членки, която не води до нетно намаляване, и финансовите корекции, прилагани от Комисията с помощта на нареждания за събиране на вземания, които водят до нетно намаляване; счита, че финансовите корекции, прилагани от дадена държава членка, имат „виртуален“ характер и слабо санкциониращо въздействие; приветства подобренията, направени в бележка 6 към годишните счетоводни отчети на Европейския съюз, и приканва Комисията да продължи да подобрява предоставената информация, например чрез сравняване на финансовите корекции и възстановяването на съответните суми на плащанията;
119. изразява дълбока загриженост относно следните факти:
- финансовите корекции през 2010 г. са довели до нетно намаление в едва около 20 % от всички случаи (вж. годишните счетоводни отчети на Европейския съюз, стр. 68), тъй като проектите, за които е установено, че са недопустими, могат да бъдат заменени с други проекти, евентуално също и с „ретроспективни“ проекти, въпреки че са свързани с по-висок риск по отношение на законосъобразността и редовността и нямат добавена стойност за Съюза;
  - в повечето случаи финансовите корекции имат за цел преодоляване на слабостите в системите за контрол на държавите членки, а не при отделни проекти, което означава, че финансовите последици от системните слабости обикновено се поемат от националните данъкоплатци, които вече са допринесли за бюджета на Съюза;
  - степента на изпълнение на финансовите корекции за програмния период 2000—2006 г. е намаляла от 62 % на 58 % (вж. годишните счетоводни отчети на Европейския съюз, стр. 71), главно в резултат на ниската степен на изпълнение на бюджетите на ЕФРР и Кохезионния фонд;
120. счита, че тези факти сериозно вредят на ефективността на финансовите корекции; изразява опасения, че възможността за замяна на недопустимите разходи оказва натиск върху държавите членки да представят други, вероятно ретроспективни проекти, които биха могли дори да доведат до нежелан ефект, свързан с увеличаване на риска по отношение на законосъобразността и редовността на бюджета на Съюза;

#### Заклучения относно надзорната роля на Комисията

121. призовава Комисията, и по-специално Генерална дирекция „Регионална политика“, да се възползва в пълна степен от съществуващите инструменти за налагане на санкции; счита обаче, че законодателната рамка за периода 2007—2013 г. не осигурява достатъчно стимули за държавите членки да се съобразяват с

правилата, нито предоставя на Комисията достатъчно ефективни инструменти за възнаграждаване при изпълнение на правилата или за санкциониране при неизпълнението им;

122. следователно приканва Комисията да разгледа като *приоритетно действие* подкрепата си за Парламента в усилията му за прилагане на обикновената законодателна процедура във връзка с предложението за регламент за определяне на общоприложими разпоредби за структурните инструменти (COM(2011)0615 – 2011/0276 (COD)), с цел създаване на ефективни санкциониращи механизми, така че Комисията да може да поеме напълно своята окончателна и обща отговорност за изпълнението на бюджета, който, наред с другото, следва да включва следните елементи:
- нетните намаления да се превърнат в правило за финансовите корекции, налагани от Комисията, и да се премахне възможността за деклариране на ретроспективни проекти;
  - държавите членки да бъдат задължени да възстановяват недопустимите разходи от крайните бенефициенти, доколкото това е възможно, така че последиците от недопустимите разходи да се поемат от крайните бенефициенти, а не от националните данъкоплатци, и Комисията да изпраща на Парламента информация относно тези вземания, ако това е възможно;
  - Комисията да може да стимулира държавите членки не само да се съобразяват с правилата, но и да прилагат политиката на сближаване ефективно, ефикасно и икономично;
  - да се гарантира, че за всички фондове е предвиден пълен набор от санкции (прекъсване, преустановяване, финансови корекции и наказания), с минимални възможности за лична преценка при откриване на нарушения на правилата;
  - Комисията да може да налага санкции на държави членки или да спира оперативните програми в държави членки или региони, които многократно са прилагали неправилно структурните фондове и Кохезионния фонд;
  - да се завежда дело, ако държавите членки постоянно не спазват своите задължения съгласно член 258 от ДФЕС;
  - на Комисията да се изпращат всички съответни данни и информация, от които тя се нуждае за упражняване на надзорните си функции по отношение на усвояването на средства от държавите членки;

*Земеделие и природни ресурси – заключение с резерви*

123. приветства факта, че директните плащания, обхванати от интегрираната система за администриране и контрол (ИСАК), които през 2010 г. представляват 77 % от



общите разходи по ОСП, не са били засегнати от съществени грешки (Годишен доклад, точка 3.55 и отговор на Комисията по тази точка);

124. приветства факта, че Комисията е успяла да задържи вероятния процент грешки на 2,3 % (Годишен доклад, приложение 3.1) и насърчава Комисията да продължи да полага усилия за допълнително намаляване на процента грешки;
125. припомня, че ИСАК трябва да гарантира, че земеделските производители получават съответните проследими плащания; отбелязва при все това, че неточната информация в базите данни, непълните кръстосани проверки, както и неправилното или непълно проследяване на аномалиите (Годишен доклад на Сметна палата, точка 3.29) оказват неблагоприятно влияние върху ефективността на ИСАК; призовава Комисията да гарантира, че всички бази данни са актуални и че всички аномалии се проследяват по подходящ начин;
126. отбелязва примера, посочен от Сметната палата, на грешка по отношение на допустимостта в рамките на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ)<sup>1</sup> във връзка с бартерно споразумение с интервенционни запаси; отбелязва освен това, че общият размер на сумата, поета от бюджета на Съюза за транспортирането на 9 894 тона масло, което е предмет на споразумението, се равнява приблизително на 900 000 EUR<sup>2</sup>; изразява сериозна загриженост относно доброто финансово управление на тези операции; приканва Комисията да предприеме необходимите мерки, за да гарантира, че бартерните споразумения, ако въобще бъде продължено тяхното използване, са прозрачни и ефективни от гледна точка на разходите;
127. отбелязва, че разходите за развитие на селските райони (приблизително 11 483 000 000 EUR<sup>3</sup>) са особено изложени на грешки, доколкото от 80 избрани операции 40 (50 %) са засегнати от грешки, а 21 (52 %) от тези операции са засегнати от количествено измерими грешки (Годишен доклад, точка 3.19);
128. отбелязва, че като цяло процедурата за уравниване на сметки е доказано ефективна за защита на финансовите интереси на бюджета на Съюза, с изключение на разходите, които не са извършени в съответствие с правилата на Съюза;
129. насърчава Комисията да намали още повече продължителността на процедурата за уравниване с оглед постигане на съответствие, като същевременно гарантира запазване на правото на защита на държавите членки; призовава Комисията да подобри връзката между наложените финансови корекции и реалния размер на неправомерните плащания; призовава държавите членки да си сътрудничат с Комисията, като предоставят своевременно цялата необходима информация;
130. приветства констатациите на Сметната палата в нейния Специален доклад № 8/2011 „Възстановяване на неправомерно изплатени суми в рамките на ОСП“, че

---

<sup>1</sup> Годишен доклад, пример 3.1, стр. 79

<sup>2</sup> Годишен доклад, бележка под линия 23, стр. 79

<sup>3</sup> Годишен доклад, таблица 3.1, стр. 72

системите, свързани с възстановяванията и финансовите корекции, са се подобрили през последните години; отново изразява своето убеждение, че неправомерно изплатените средства в областта на селското стопанство трябва да бъдат възстановени от крайните бенефициенти във възможно най-голяма степен, за да се избегне ситуация, при която данъкоплатецът плаща двойно; приканва Комисията да предприеме по-нататъшни мерки за премахване на възможностите за тълкуване и различаващите се практики на държавите членки и да упражнява строг контрол по отношение на системите на държавите членки за възстановяване на средства;

131. изразява твърдото си убеждение, че тристранните срещи между Сметната палата, Комисията и националните органи следва да включват и областта на политика „Земеделие и природни ресурси“, за да се улесни хармонизираното тълкуване и прилагането на правилата по отношение на управлението и контрола на разходите, като се избягват недоразумения във възможно най-голяма степен;

*Външна помощ, развитие и разширяване – заключение с резерви*

132. отбелязва заключението на Сметната палата, че системите за наблюдение и контрол за групата политики в сферата на външната помощ, развитието и разширяването са само *частично ефективни* при осигуряване на редовността на плащанията (Годишен доклад, точка 5.36);
133. отбелязва, че вероятният процент грешки по изчисления на Палатата е 1,7 % (Годишен доклад, точка 5.13); все пак изразява съжаление, че е установено съществено ниво на грешки при междинните и окончателните плащания, което според члена на Комисията Андрис Пиебалгс е около 5 %<sup>1</sup> и би било дори още по-високо, ако от изчислението бъде изключена бюджетната подкрепа; отбелязва освен това, че всички количествено измерими грешки са открити при междинните и окончателните плащания (Годишен доклад, точка 5.13); изразява съжаление относно факта, че две трети от грешките, засегнали окончателните плащания, не са били открити при контрола на Комисията (Годишен доклад, точка 5.16);
134. счита, че общата най-вероятна грешка е под прага на същественост от 2 % поради дела на авансовите плащания и бюджетната подкрепа в общите оперативни разходи; отбелязва, че този дял се е увеличил от 66 % през финансовата 2008 година на 75 % през финансовата 2010 година<sup>2</sup>;
135. припомня, че авансовото финансиране има различен рисков профил, който не се включва в одита на декларацията за достоверност; счита, че е по-ефективно нередностите да се предотвратяват, вместо неправомерните плащания да се коригират впоследствие чрез възстановяване на средства;
136. припомня, че основните рискове, свързани с бюджетната подкрепа (риска за

<sup>1</sup> Отговор на члена на Комисията Андрис Пиебалгс на въпрос с искане за устен отговор на изслушването от 12 януари 2012 г. в комисията по бюджетен контрол на Европейския парламент.

<sup>2</sup> Изчисление въз основа на отговора на въпрос с искане за писмен отговор № 2 до члена на Комисията Андрис Пиебалгс за изслушването на 12 януари 2012 г.

ефективността на бюджетната подкрепа, както и рисковете от измами и корупция), също не са включени в одита на декларацията за достоверност; приканва Комисията строго да наблюдава тези рискове;

137. приветства заявлението на Сметната палата, че „EuropeAid е изготвила подробна стратегия за контрол и е продължила да подобрява значително модела и функционирането на своите системи за наблюдение и контрол.“ (Годишен доклад, приложение 5.3);
138. отбелязва, че Палатата счита, че „декларацията на генералния директор и годишният отчет за дейността предоставят частично вярна оценка на финансовото управление по отношение на редовността за ЕФР и общия бюджет на Европейския съюз“ (Годишен доклад, точка 5.34, подчертаването е добавено);
139. приканва Комисията да насърчи EuropeAid да завърши възможно най-скоро работата по методология за изчисляване на нивото на „остатъчни грешки“, които могат да останат след провеждането на всички контроли, и да сподели резултатите с другите генерални дирекции, работещи в областта на външните отношения, с оглед постигане на необходимото подобряване на изявленията на ръководството в Комисията относно външната помощ, развитието и разширяването;
140. отбелязва, че ръководителите на делегациите на Съюза, когато са единствените служители на ЕСВД в делегацията, не могат да делегират, дори и временно, правомощията си на разпоредители с бюджетни кредити за административните разходи на делегацията на Съюза, когато отсъстват; също така отбелязва, че това би могло да създаде практически трудности за непрекъснатостта на работата и допълнителни рискове в делегациите на Съюза; следователно изисква от Комисията да даде възможност на ръководителя на делегацията на Съюза да делегира временно правомощията си на разпоредител с бюджетни кредити;
141. призовава Комисията да позволи на заместник-ръководителя на делегацията, обикновено излъчен от държава членка, когато има такъв, да замества ръководителя на делегацията в негово отсъствие за всички въпроси, с изключение на изпълнението на оперативните разходи, управлявани от делегацията на Съюза, които могат да се делегират само на служители на Комисията;
142. отбелязва забележките на Сметната палата, представени в пример 5.3 от годишния доклад; изразява сериозна загриженост относно „гъвкавата интерпретация на допустимостта при съфинансираните дейности“ и „условния подход“, прилагани от организациите на ООН, което носи риск от двойно финансиране на едни и същи разходи; счита също така, че това води до намаляване на процента грешки, изчислен от Сметната палата; също така изразява дълбока загриженост относно „разширените критерии за допустимост“, приложими съгласно Финансовото и административно рамково споразумение (ФАРС) с агенциите на ООН, и рамковите споразумения за партньорство с партньорите на Комисията, ангажирани с изпълнението, които също носят риск от двойно финансиране на едни и същи разходи; решително призовава Комисията да прекрати и двете практики; очаква агенциите на ООН да предоставят на междуправителствените

донорски организации сходни права за достъп до вътрешните одитни доклади като тези, предоставени на държавите, членуващи в ООН; във връзка с това отбелязва, че е необходим по-нататъшен напредък, за да се подобри отчетността за използването на средствата на Съюза чрез предоставяне на информация по-скоро за резултатите, отколкото за дейностите;

143. приветства преразгледания мандат, предоставен от Комисията, с който се дава финансова гаранция на ЕИБ за покриване на рискове в случай на загуби по заеми и гаранции за проекти, изпълнявани извън Съюза; подчертава факта, че гаранцията на Съюза, предоставена на ЕИБ, несъмнено подлежи на контрол от страна на Сметната палата;
144. отбелязва, че информацията относно договорите, възложени от EuropeAid<sup>1</sup> и Генерална дирекция „Хуманитарна помощ и гражданска защита“ (ЕЧНО)<sup>2</sup>, не следва един и същ модел; насърчава Комисията да приложи общ модел за базите данни с договорите, възлагани от тези две генерални дирекции, при които минималната предоставяна информация следва да бъде: номер/справочен номер на договора, заглавие на договора, предмет/сектор на намеса, име и националност на изпълнителя, държава, където е извършена намесата, вид, сума и продължителност на договора (като се посочат началната и крайната дата);

#### Хаити

145. припомня земетресението в Хаити и разрушителните последици от него; изразява съжаление за трудностите при съчетаването на хуманитарната помощ и помощта за развитие (обвързването на помощта, възстановяването и развитието); счита, че Комисията следва да ограничи хуманитарната си помощ и да насочи своите усилия и средства към възстановяване и развитие;
146. изразява съжаление за недостатъчната координация между делегацията на Съюза и представителството на Генерална дирекция „Хуманитарна помощ и гражданска защита“ (ЕЧНО); подкрепя подобряването на координацията между всички участници от Съюза; следователно настоятелно призовава Комисията да гарантира по-добра съгласуваност и допълняемост на хуманитарната помощ и помощта за развитие, както на политическо равнище, така и на практика;
147. изразява съжаление поради липсата на устойчивост на проектите и подчертава, че проектите следва да бъдат насочени основно към създаване на работни места и устойчив растеж, което ще позволи на Хаити да увеличи собствените си приходи, за да зависи в по-малка степен от чужда помощ; следователно отправя искане към Комисията да представи на Парламента списък от проекти, изпълнени през последните 15 години в Хаити, с подробна оценка на настоящото им положение, за да се види доколко са устойчиви;
148. посочва липсата на видимост на помощта на Съюза в Хаити; счита, че за да се увеличи видимостта, на документите за връзки с обществеността следва да

---

<sup>1</sup> <http://ec.europa.eu/europeaid/work/funding/beneficiaries/index.cfm?lang=en&mode=SM&type=contract>  
<sup>2</sup> [http://ec.europa.eu/echo/files/funding/agreements/agreements\\_2010.pdf](http://ec.europa.eu/echo/files/funding/agreements/agreements_2010.pdf)

фигурира не само знамето, но и името на Европейския съюз, вместо само това на Комисията или на Генерална дирекция „Хуманитарна помощ и гражданска защита“ (ЕЧНО), които са много по-малко разпознаваеми за средностатистическите граждани на Хаити;

*Изследвания и други вътрешни политики – заключение с резерви*

149. отбелязва заключението на Сметната палата, че системите за наблюдение и контрол за групата политики „Изследвания и други вътрешни политики“ са само частично ефективни при осигуряване на редовността на плащанията (Годишен доклад, точка 6.49);
150. отбелязва като специфична характеристика на тази група политики, че по-голямата част от оперативните разходи (72 %, Годишен доклад, таблица 6.1) се осъществява чрез авансово финансиране, което изисква изпълнението само на ограничен брой условия, за разлика от междинните и окончателните плащания, както и че тази специфика оказва положително влияние върху общия процент грешки;
151. изразява загриженост по-специално за нивото на авансовите плащания по програмата „Обучение през целия живот“, която дава възможност за авансови плащания до 100 % от планираните в бюджета разходи по проекта (Годишен доклад, точка 6.9) и за която 93 % от всички плащания през 2010 г. са авансови плащания (Годишен доклад, таблица 6.1);
152. отбелязва, че в междинните и окончателните плащания за бенефициентите е открито съществено ниво на грешки и че вероятният процент на грешки по оценка на Сметната палата е 1,4 % (Годишен доклад, точка 6.12) поради влиянието на авансовото финансиране; освен това отбелязва, че Сметната палата не публикува процент грешки специално за междинните и окончателните плащания;
153. разбира, че Комисията<sup>1</sup> оценява представителния процент грешки без авансовите финансираня на многогодишна основа на 3,4 % за Шестата рамкова програма и предварителния представителен процент грешки за Седмата рамкова програма – на малко над 4 % на многогодишна база; разбира също така, че процентът остатъчни грешки на многогодишна база, което е ниво на грешка, останала след корекциите и възстановяванията на суми от службите на Комисията след проведени от тях одити, възлиза на около 2,4 % по Шестата рамкова програма, докато за Седмата рамкова програма Комисията все още не е имала достатъчно време, за да установи цялостния резултат от възстановяването на средства и корекциите на многогодишна основа;
154. подчертава важната роля на механизма за финансиране с поделение на риска предвид настоящата финансова криза; призовава Комисията да увеличи помощта, предоставяна от механизма на университетите и научноизследователските организации за техните инвестиции в ПЧП и проекти за изследователска

---

<sup>1</sup> Последващи отговори на въпроси към члена на Комисията Мойра Гейгън-Куин за изслушването на 23 януари 2012 г. в комисията по бюджетен контрол на Европейския парламент.

инфраструктура от европейски интерес по отношение на постигането на интелигентните цели на публичната политика „Европа 2020“;

155. отбелязва, че Комисията опростява, доколкото е възможно, процедурите за предварителен контрол, с оглед да се улесни обработката на плащания, в резултат на което могат да бъдат направени само проверки на административните изисквания и аритметични проверки; изразява загриженост, че дори в случай на съмнение относно допустимостта на декларираните разходи са извършени само предварителни проверки с ограничен обхват (Годишен доклад, точка 6.17 и пример 6.2); настоява да се предприемат мерки за справяне с това положение;
156. счита, че трябва да бъде постигнат баланс между улесняването на плащанията и контрола по отношение на допустимостта на декларираните разходи; призовава Комисията да измени своята стратегия за предварителен контрол и да приложи основан на риска подход с цел по-добро справяне със специфичните рискове, свързани с декларацията за разходите, а при висока степен на риск – да разшири обхвата на процедурите за предварителен контрол, така че да включват проверки, извършени на място;
157. изразява дълбока загриженост, че одиторските заверки все още са само частично ефективни (Годишен доклад, точка 6.22); припомня, че одиторските заверки са един от най-важните елементи на предварителния контрол, извършван от Комисията; призовава Комисията да превърне в обща практика официалната комуникация с външните одитори чрез предоставяне на обратна информация и изискване на обяснения в случаите на ненадеждна одиторска заверка;
158. приветства факта, че стратегията на Комисията за последващ одит е оценена като ефективна при откриването и коригирането на грешки (Годишен доклад, точка 6.30); освен това приветства факта, че процедурите на Комисията за възстановяване на неправомерно изразходвани средства са целесъобразни и че Комисията е използвала в по-голяма степен корективните мерки като предсрочно прекратяване на договорите и налагане на санкции;
159. изразява дълбока загриженост, че изчисляването на процента остатъчни грешки се извършва въз основа на предположения, които невинаги се оказват верни на практика, като например „екстраполирането“ на грешките, установени в една декларация за разходите, към други декларации за разходите на същия бенефициент; споделя мнението на Сметната палата, че надеждността на процента остатъчни грешки е ограничена (Годишен доклад, точка 6.32); счита, че това също така поставя под въпрос надеждността на резервите, изразени от генералните директори, тъй като един от основните показатели, използвани за вземането на решение дали да се изразят резерви, е процентът остатъчни грешки;

### ***Съображения в контекста на отделните политики***

#### *Съображения в контекста на политиката за развитие*

160. счита, че продължаващата бюджетна и икономическа криза, пред която са

изправени много държави членки, изисква повече от всякога Съюзът да оптимизира ефикасността и въздействието на своята помощ; в този контекст изразява загриженост относно констатацията<sup>1</sup> на Сметната палата, че през 2010 г. системите на Комисията за надзор и контрол на външната помощ и развитието са били отново само частично ефективни при гарантирането на редовността на плащанията, че две трети от количествено измеримите грешки засягат окончателните плащания и че тези грешки не са били открити при контрола от Комисията;

161. въпреки това отчита усилията, които Комисията продължава да полага, за да подобри модела и прилагането на своите системи за надзор и контрол и да повиши качеството на данните, вписвани в управленската информационна система CRIS; приветства факта, че като цяло плащанията в областта на външната помощ и развитието през 2010 г. не са засегнати от съществени грешки, като вероятният процент грешки е по-нисък, отколкото през 2009 г.; насърчава Комисията да разработи последователна методология за изчисляване на процента остатъчни грешки от страна на генералните дирекции, работещи в областта на външните отношения, да подобри още повече рамката си за външен одит и да поддържа възможно най-високите стандарти за контрол;
162. насърчава Комисията, по-конкретно, да подобри качеството на функциите, свързани с предварителния контрол, мониторинга и докладването, надзора и основания на риска одит на делегациите на Съюза, където са открити повечето грешки, да засили капацитета на финансовите и оперативните отдели на делегациите, да увеличи ресурсите, с които разполагат делегациите за основните дейности по мониторинг и да систематизира рамката за мониторинг, което включва въвеждането на многогодишни планове за мониторинг и оценка и подсилването на указанията за мониторинг;
163. призовава Комисията да намери работещи решения за организационните предизвикателства вследствие на сливането на Генерална дирекция „Развитие“ и Службата за сътрудничество EuropeAid в края на 2010 г.; настоятелно призовава Комисията и ЕСВД, която започна да функционира през декември 2010 г., да финализират незабавно работните споразумения, които изясняват техните съответни роли и отговорности в цикъла на програмиране и изпълнение на програмите за външна помощ, който включва делегациите;
164. счита, че новите финансови инструменти на следващата Многогодишна финансова рамка за периода 2014–2020 г. трябва да отразяват напълно засилените законодателни права и права на контрол на Парламента съгласно Договора от Лисабон и че Парламентът трябва да участва в процеса на програмиране на равни начала със Съвета;
165. насърчава Комисията да продължи да подобрява ефективността на помощта на Съюза за сектора на основното образование в Субсахарска Африка и Южна Азия<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> Годишен доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета (2011/С 326/01), 10.11.2011 г.

<sup>2</sup> Помощ за развитие, предоставяна от ЕС за основно образование в държавите от Субсахарска Африка и Южна Азия (Специален доклад № 12/2010).

по-конкретно като определя реалистични показатели и цели за ефективен мониторинг на резултатите, като гарантира назначаването на персонал в делегациите с достатъчно експертни знания и опит за поддържане на диалога с партниращите правителства и другите донори по отношение на секторната политика и като съсредоточава в по-голяма степен усилията си върху качеството на образованието и капацитета на правителствата бенефициенти да се справят с увеличаването на броя на записаните ученици в училище;

166. изразява недоумение във връзка със случаите на измами в големи размери, разкрити в края на 2010 г. от Глобалния фонд за борба срещу СПИН, туберкулоза и малария в Мали, Мавритания, Джибути и Замбия, и безпокойство във връзка с евентуалното присвояване на значителни парични суми, като например от вноската на ЕС за Глобалния фонд през 2010 г.; насърчава Комисията да си сътрудничи по-тясно с Глобалния фонд, за да подкрепя и наблюдава неговите интервенции на национално ниво, с цел да избегне повторното възникване на подобни случаи на корупция и да подобри отчетността и ефективността на Глобалния фонд;
167. отново отправя призив за по-голямо участие на парламентите и консултация с гражданското общество и местните органи в страните партньори при изготвянето и прегледа на националните стратегически документи и многогодишните индикативни програми в рамките на Инструмента за сътрудничество за развитие (ИСР).

*Съображения в контекста на политиката в областта на заетостта и социалните въпроси*

168. посочва, че заетостта и социалните въпроси представляват 18 % от разходите за политиката на сближаване на Съюза, като най-големият дял от разходите в тази област на политиката (94 %) се финансират от Европейския социален фонд (ЕСФ);
169. следователно приветства факта, че в контекста на средствата, разпределени за Европейския социален фонд (ЕСФ), процентът на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения е 100 % (10,8 милиарда евро), а на бюджетните кредити за плащания – 87,9 % (7,1 милиарда евро); признава, че по-ниският процент по отношение на бюджетните кредити за плащания е възникнал, тъй като някои задължения са поети едва през последното тримесечие на годината; отчита усилията на Комисията за подобряване на финансовото управление;
170. отбелязва оценката на Сметната палата, че процентът грешки през 2010 г. е възлизал на 7,7 % по отношение на разходите в областта на сближаването, енергетиката и транспорта; изразява учудване от констатацията на Сметната палата, че директивите на Съюза не са били правилно транспонирани в националното законодателство в областта на обществените поръчки; следователно очаква Комисията да подобри своето наблюдение на транспонирането в националното право и да извършва проверки на допустимостта на проектите, които получават финансиране; счита, че възлагането на обществени



поръчки се отнася в по-малка степен за ЕСФ;

171. отчита усилията на Комисията да гарантира посредством двустранни и многостранни обучения, че държавите членки постоянно обучават, информират, съветват и напътстват бенефициентите и изпълнителните органи с цел намаляване на процента грешки при плащанията; изразява съжаление, че държавите членки очевидно не са в състояние да направят това самостоятелно;
172. отново призовава държавите членки да бъдат задължени да докладват относно прилагането на инструментите за финансиране и подкрепя призива на Сметната палата Комисията редовно да наблюдава използването на ЕСФ;
173. припомня, че трябва да бъде гарантирано правилното усвояване на средства от държавите членки и че прекъсването и преустановяването на плащания представляват ефективни инструменти за тази цел;
174. изразява загриженост относно големия брой грешки, установени от Сметната палата, във връзка с инструментите за финансов инженеринг;
175. изразява съжаление, че препоръките на Сметната палата относно приноса на ЕСФ в борбата с преждевременното напускане на училище до момента са приложени само частично от Комисията;
176. припомня, че Генералната дирекция за трудова заетост, социални въпроси и социално приобщаване, която управлява средствата, трябва да приеме подходящи мерки за предотвратяване на измами и корупция; приветства тясното сътрудничество с Европейската служба за борба с измамите (OLAF); изисква да се гарантира, че националните съдебни органи също ще продължат да осъществяват разследвания и налагат наказания във връзка със случаите на измама в ЕСФ;
177. приветства усилията на Комисията да получава от всички държави членки пълна отчетност чрез годишни доклади за извършения контрол от одитните служби и обобщаващи годишни доклади и счита, че Комисията следва да разшири своята одитна дейност, така че да представя на Парламента и съобщение относно добавената стойност на финансирането от Съюза;
178. подчертава специалните потребности на целевите групи и проектните ръководители в ЕСФ; предлага в съфинансирането на проекти да бъдат включени и доброволчески дейности в организации с нестопанска цел, както и непарични вноски; отправя искане към проектните ръководители да предоставят актуално проучване относно административните разходи на ЕСФ по държави членки и по проекти;
179. подчертава факта, че до момента Европейският фонд за приспособяване към глобализацията е финансирал 21 проекта на обща стойност 105 милиона евро, като е възможно мобилизирането на бюджетни кредити посредством трансфери с максимален размер до 500 милиона евро; приветства възходящата тенденция сред държавите членки за развитие и представяне на подходящи проекти в този контекст; насърчава Комисията да подкрепи ефективно държавите членки при

разработването и представянето на проекти пред Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, с цел да подпомогне работниците да намерят нови работни места и да развият нови умения, когато са изгубили своята работа в резултат на променящите се модели на световната търговия или на световната финансова и икономическа криза;

180. призовава Сметната палата да извърши одит и на другите бюджетни редове в областта на социалната политика и политиката на заетост и да установи причините, поради които разпределените средства не се използват в пълна степен;
181. призовава Сметната палата да представи процента грешки за Европейския фонд за регионално развитие и ЕСФ отделно, а не съвкупно;
182. очаква Комисията да представи подробни доклади относно пилотните проекти;

*Съображения в контекста на политиката в областта на вътрешния пазар и защитата на потребителите*

183. отбелязва със задоволство увеличението на степента на изпълнение на бюджетните кредити за плащания по дял 12; въпреки това посочва ниската степен на изпълнение за бюджетен ред 17 02 04, която оказва отрицателно въздействие върху средната степен на изпълнение в областта на политиката за защита на потребителите; подчертава, че е необходимо Комисията да разчита на по-ефикасни механизми за прогноза на потребностите от плащания, за да се подобри изпълнението на бюджета; приветства напредъка, който Комисията постигна през 2011 г. в това отношение;
184. подчертава необходимостта от популяризиране на финансовото образование на потребителите, за да се укрепи позицията им по отношение на финансовите услуги; следователно, въпреки вече изтъкнатите слабости в изпълнението и предвид неотдавнашните положителни промени в това отношение, отново изразява подкрепата си за въведения през 2010 г. пилотен проект за прозрачност и стабилност на финансовите пазари; насърчава Комисията да предприеме мерки за идентифициране на най-добрите начини за изразходване на разпределените средства;
185. приветства инициативата на Комисията да организира семинари в държавите членки с цел да бъдат разгледани проблемите, които националните администрации срещат при прилагането и изпълнението на законодателството в областта на вътрешния пазар; счита, че това ще има положителен ефект върху резултатите от прилагането;
186. отново призовава Комисията да анализира ефективността на текущите програми за финансиране на МСП и да проучи разработването на нови съвместни финансови инструменти;
187. приветства значението, което Комисията отдава на популяризирането на SOLVIT и EU Pilot като алтернативни механизми за решаване на проблеми, и призовава Комисията да увеличи усилията си в това отношение; подчертава, че SOLVIT

доказа ефективността си в решаването на проблеми, които засягат гражданите, като например признаването на професионалните квалификации и трудовите права; припомня подкрепата си за създаването на отделен бюджетен ред и предоставянето на достатъчно бюджетни средства за SOLVIT, портала „Вашата Европа“ и всички други инструменти, използвани да гарантират, че вътрешният пазар функционира по места; приветства обновения портал „Вашата Европа“ в качеството му на обща начална уебстраница, която дава достъп до информация за правата в различните сектори, както и до услуги за подпомагане; счита, че предоставянето на публична информация на портала „Вашата Европа“ следва да се увеличи и че той следва да бъде по-широко популяризиран сред гражданите и предприятията в Съюза;

188. приветства продължаването на финансовата подкрепа за Мрежата на европейските потребителски центрове (ЕСС-Net), както и възлагането на проучване за оценка на нейната ефикасност; призовава Комисията да използва заключенията от проучването и да предприеме действия, за да подобри качеството на предлаганите услуги и да гарантира стабилно финансиране за Мрежата на европейските потребителски центрове; подчертава, че е важно да се повиши осведомеността на потребителите за услугите, предлагани от Мрежата на европейските потребителски центрове; горещо приветства действията на Комисията в това отношение, като например медийните кампании и мерките за оптимизиране на търсачките;
189. призовава Комисията да увеличи усилията си, за да гарантира, че финансовите отчети на държавите членки за целите на традиционните собствени ресурси са точни, и да засили националния митнически надзор, за да се избегнат грешки в сумите на събираните традиционни собствени ресурси, в съответствие с препоръката на Сметната палата (вж. точка 2.21); следователно насърчава Комисията да положи допълнителни усилия за опростяване на правната рамка, по-специално, за да реши оставащите проблеми при някои системи за контрол;
190. подчертава, че сложността на правилата е основен източник на грешки в главата „Изследвания и други политики“; отправя искане към Комисията да проучи различните варианти за подобряване на баланса между опростяването и контрола, за да намали административната тежест за МСП; изтъква сложността на правилата за обществените поръчки и следователно препоръчва тяхното опростяване с цел да се намали общата честота на грешките;
191. изразява загриженост поради частичната ефективност на системите за надзор и контрол на Комисията; посочва, че някои грешки, установени от Сметната палата, не са били открити от Комисията, и поради тази причина подчертава, че трябва да се положат усилия за подобряването на действащите системи за контрол;
192. отчита усилията, които Комисията полага за прилагането на Модернизирания митнически кодекс; отбелязва забавянията в процеса и настоятелно призовава Комисията да определи по-реалистичен краен срок;
193. повтаря своето искане до Комисията да представя всяка година на Парламента и на Съвета по-подробно описание на разходите по всеки бюджетен ред в сравнение

със забележките, направени по отношение на този бюджетен ред;

194. въпреки основателната критика от страна на Сметната палата<sup>1</sup> счита, че механизмът за гарантиране по отношение на МСП е основен финансов инструмент за допълнително стимулиране на потенциала на занаятчийските предприятия и магазините за търговия на дребно; насърчава Комисията да оптимизира добавената стойност на механизма за гарантиране по отношение на МСП и да насърчава в още по-голяма степен иновациите и предприемачеството на Съюза на световно равнище;
195. отбелязва Специален доклад № 13/2011 на Сметната палата относно това дали контролът на митническа процедура 42 успява да предотврати и открие случаите на укриване на ДДС; за да се предотвратят значителните загуби за националните бюджети вследствие на укриването на ДДС, призовава Комисията да измени още повече регулаторната рамка на Съюза; освен това, за да се гарантира единство в управлението на освобождаването от ДДС от митническите органи, призовава държавите членки да подобрят сътрудничеството и да обменят информация по-ефикасно;
196. припомня отговорността на държавите членки съгласно член 317 от ДФЕС и задължението им да укрепят системите за контрол, на първо място, по отношение на проверките на управлението преди удостоверяването на разходите пред Комисията и на второ място, по отношение на насоките ѝ относно годишните обобщения, които са ценен източник на достоверност;
197. що се отнася до „бюджет за Европа 2020“, призовава Комисията да продължи да работи с Парламента и Съвета и да гарантира, че бъдещите дейности по програмиране в Съюза спазват принципите на опростяване, добро финансово управление и отчетност; призовава държавите членки и Комисията да съсредоточат вниманието си върху SMART цели, а именно конкретни, измерими, постижими, относими и насрочени да съвпадат с планирането на разходните програми на Съюза, и същевременно да вземат предвид евентуалните рискове във връзка с изпълнението;

#### *Съображения в контекста на политиката в областта на транспорта и туризма*

198. отбелязва, че в бюджета за 2010 г., във вида, в който беше окончателно приет и впоследствие изменен в хода на годината, конкретно за политиките в сферата на компетентност на комисията по транспорт и туризъм беше предвидена обща сума в размер на 2 640 819 360 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 1 895 014 386 EUR в бюджетни кредити за плащания; отбелязва също, че от тези суми:
  - 1 012 440 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 890 594 000 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за трансевропейските транспортни мрежи (TEN-T),

---

<sup>1</sup> Специален доклад № 4/2011 на Сметната палата „Одит на механизма за гарантиране по отношение на МСП“.

- 16 876 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 15 375 000 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за безопасността на транспорта,
  - 63 940 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 30 257 000 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за програмата „Марко Поло“,
  - 165 788 360 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 128 447 410 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за агенциите в областта на транспорта,
  - 896 035 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 455 135 000 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за програмата „Галилео“,
  - 427 740 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 346 880 476 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за транспорта, включително за приоритетна област, свързана с устойчивата градска мобилност, в рамките на Седмата рамкова програма за изследвания и развитие,
  - 4 600 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 3 520 000 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за туризма;
199. отбелязва, че при проверката на изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година Сметната палата реши да съсредоточи вниманието си по-скоро върху политиките в областта на сближаването и енергетиката, отколкото върху политиката в областта на транспорта;
200. приветства високата степен на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения за проектите, свързани с TEN-T; призовава държавите членки да гарантират предоставянето на достатъчно финансови средства от националните си бюджети за изпълнението на този ангажимент на Съюза; припомня, че Парламентът подкрепи по-високо равнище на финансиране от Съюза; насърчава държавите членки да положат всички възможни усилия във връзка с трансграничните проекти на централната мрежа за постигането на балансиран финансов споразумения, съответстващи на обявените от Съюза цели;
201. призовава Комисията ежегодно да представя списък със съфинансирани от Кохезионния фонд и регионалните фондове проекти за туристическа и транспортна инфраструктура, както вече прави с фондовете за TEN-T, в резултат на което да осигури лесен и прозрачен достъп на другите институции и на данъкоплатците до информацията относно участието на Съюза във финансирането;
202. приветства средносрочния преглед на приоритетните проекти по многогодишната програма за TEN-T за периода 2007–2013 г., проведен през 2010 г. от ГД „Мобилност и транспорт“ (MOVE) за оценка на постигнатия напредък в изграждането на мрежата; счита, че при прегледа беше определен принципът за

обвързване на финансирането с наличието на осезаем напредък по проектите с цел максимално оптимизиране на усвояването на наличните финансови ресурси; приканва Комисията да приложи същия подход на обвързан с резултатите преглед по отношение на други генерални дирекции и политики на Съюза и призовава другите комисии на Парламента да отправят същото изискване;

203. приветства предложенията на Комисията относно TEN-T и свързания с тях финансов инструмент, наречен „Механизъм за свързване на Европа“; подчертава европейската добавена стойност на оптимизираното използване на средствата и потвърждава своите бюджетни ангажименти, които отговарят на целите на новото предложение; подкрепя развитието на иновативни източници на финансиране с цел своевременно приключване на проектите за европейска транспортна инфраструктура, които винаги са продължителни и скъпоструващи;
204. приветства инициативата „Облигации за проекти“ и призовава Комисията да следи за ефикасността на този нов инструмент и неговия мултипликационен ефект; напълно подкрепя предложението да се разпределят 10 000 000 000 EUR от Кохезионния фонд за транспортна инфраструктура в рамките на Механизма за свързване на Европа с цел повишаване на ефикасността и добавената стойност на структурната политика и политиката на сближаване; призовава за подобряване на системите за управление и контрол на използването на бюджетните кредити от Кохезионния фонд, с цел да се гарантира правилното и ефективно усвояване на тези средства;
205. изразява съжаление за ниската степен на усвояване на бюджетните кредити за плащания за безопасността на транспорта (65 %); отбелязва, че сумата, включена в бюджета за 2010 г., е сумата, предложена от Комисията в нейния предварителен проектобюджет; призовава Комисията да представи подробно обяснение във връзка с недостатъчната степен на усвояване на тези бюджетни кредити, както и мерките, които ще предприеме с цел предотвратяване на повторна поява на проблема в бъдеще;
206. приветства увеличението на степента на усвояване на бюджетните кредити за плащания за безопасността на транспорта, правата на пътниците и програмата „Марко Поло II“; въпреки това отбелязва, че 14 % от кредитите за програмата „Марко Поло II“ са прехвърлени към други бюджетни редове; отбелязва, че част от средствата по бюджетния ред за програмата „SESAR“ също е била обект на трансфер, и обръща внимание на голямото значение на тази програма за укрепването на индустриалната политика на Съюза;
207. приветства степента на усвояване на бюджетните кредити за плащания за програмите „Европейска геостационарна служба за навигационно покритие“ (EGNOS) и „Галилео“, при които се запазва напредъкът, постигнат през 2009 г.; подчертава значението на инвестициите в този сектор, с въздействие върху всички политики на Съюза, и по-специално върху сектора на логистиката, сектора на устойчивия транспорт и сектора на безопасността на транспорта; приветства успешното извеждане в орбита на първите два оперативни спътника на „Галилео“ на 20 октомври 2011 г., което е основна стъпка към успешното изпълнение на

двете програми; приканва за предприемането на мерки за осигуряването на адекватно финансиране, разработването, прилагането и устойчивостта на новаторските приложения и услуги, поддържани от тези програми в областта на транспорта, с оглед на максималното използване на техния потенциал;

208. отбелязва специалния доклад, озаглавен „Ефективни ли са проектите в областта на туризма, съфинансирани от ЕФРР?“, в който се посочва, че туризмът е най-големият сектор на услугите в Съюза; приветства заключението на Сметната палата, че повечето проекти са постигнали резултати в повече от една област, независимо дали става дума за създаване или запазване на работни места, създаване на туристически капацитет или туристическа дейност; призовава Комисията да следва препоръките на Сметната палата във връзка с управлението и контрола на средствата на ЕФРР, предназначени за проекти в областта на туризма, и да използва разпоредбите на Договора от Лисабон, за да предложи многогодишна програма за туризма с бюджетни редове, по които се разпределят адекватни по размер финансови средства;
209. отбелязва със задоволство, че Сметната палата е счела годишните отчети на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти; изразява безпокойство за размера на пренесените бюджетни кредити за поети задължения (14,5 %); призовава Комисията да представи подробно обяснение относно тези пренесени задължения;
210. призовава към бюджета за всяка година да се прилага доклад относно пренесените от предходни години неизразходвани бюджетни кредити, в който да се посочват причините за неусвояването на средствата, както и как и в какви срокове ще бъдат използвани те;

*Съображения в контекста на политиката в областта на гражданските свободи, правосъдието и вътрешните работи*

211. изразява съжаление поради спада в равнището на изпълнение на поетите задължения в бюджета за пространството на свобода, сигурност и правосъдие (94,8 % през 2010 г. в сравнение с 97,7 % през 2009 г.), както и поради лекия спад в равнището на изпълнение на плащанията (88,7 % през 2010 г. в сравнение с 89,6 % през 2009 г.);
212. приветства факта, че е постигнат значителен напредък по отношение на намаляването на равнището на освободените плащания (от 8,5 % през 2009 г. на 2,8 % през 2010 г.); изразява съжаление поради увеличението на процента преноси (от 1,9 % през 2009 г. на 8,5 % през 2010 г.), главно вследствие на преносите във връзка с Фонда за външните граници, Европейския фонд за връщане и ШИС II; насърчава Комисията да намали процента на пренесените плащания в бюджета за пространството на свобода, сигурност и правосъдие;
213. приветства високите равнища на изпълнение на три от четирите фонда на програмата „Солидарност и управление на миграционните потоци“; отбелязва представената от Комисията обосновка за по-ниското равнище на изпълнение на

Фонда за външните граници, а именно фактът, че годишните програми на петте страни, които участват за пръв път през 2010 г. в този фонд, не бяха приети през 2010 г.;

*Съображения в контекста на политиката в областта на културата и образованието*

214. приветства усилията за допълнително опростяване на процедурите и повишаване на достъпността по отношение на програмите за образование и култура и отбелязва, че през 2010 г. Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура (ЕАСЕА) предостави електронни формуляри за повечето действия и програми, по-конкретно за програма „Обучение през целия живот“, програма „Култура“ и програма „Европа за гражданите“; изразява задоволство от засиленото използване на еднократни суми и решения за отпускане на безвъзмездни средства; подчертава важноста на правилния баланс между гъвкавите процедури и необходимия контрол;
215. изразява съжаление, че контролите от първо ниво за програма „Обучение през целия живот“ не са приложени изцяло от националните агенции, което доведе до недостатъчно усвояване на средствата от програмата, поради непоследователността на отчетните данни и липсата на своевременно изпълнение на минималния брой проверки; призовава Комисията да продължи да полага усилия, за да гарантира, че всички национални агенции поемат отговорностите си;
216. отбелязва със задоволство, че Комисията е подобрила своите системи за контрол и че областта на политиката „Образование и култура“, която е част от групата политики „Изследвания и други вътрешни политики“, не е засегната от съществени грешки;
217. изразява задоволство от значителното подобрене по отношение на закъсненията в извършването на плащанията и отбелязва със задоволство, че Агенцията е изпълнила 94 % от своите плащания в рамките на сроковете; припомня, че всяко закъснение в извършването на плащанията засяга пряко правата на бенефициентите, по-конкретно тези на малките и средните предприятия, а впоследствие – успеха на програмите; припомня обаче, че основната част от безвъзмездните средства следва да бъде изплатена във възможно най-кратък срок и във всеки случай по време на периода на финансиране, за да не се увеличава зависимостта на организациите от одобряването на заеми от банките, след като Агенцията счита, че лихвите не са „допустими“;
218. отбелязва, че Комисията започна процедура за възлагане на обществена поръчка за общоевропейска телевизионна мрежа, както се предвиждаше в бюджетите за 2009 и 2010 г.; поради тази причина изразява голяма загриженост, че през 2010 г. Комисията реши да прекрати проекта и да пренасочи средствата, без съгласието на Парламента и Съвета; настоява за оповестяването на всички договори и препоръки във връзка с телевизионната мрежа и на оценките, извършени от комисията за подбор;

*Съображения в контекста на политиката в областта на околната среда,*



*общественото здраве и безопасността на храните*

219. счита за задоволителна общата степен на усвояване на бюджетните кредити по бюджетните редове за околна среда, общественото здраве и безопасност на храните; в този контекст припомня, че едва 0,76 % от бюджета на Съюза са предназначени за тези политически инструменти, които попадат под отговорността на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните;

*Околна среда и действия по климата*

220. подчертава общата степен на изпълнение в областта на околната среда и действията по климата в размер на 99,26 %; отбелязва също, че степента на усвояване на бюджетните кредити за плащания достигна 84,1 %;
221. приветства постигането на степен на изпълнение на оперативния бюджет на програмата LIFE+ в размер на 99,4 %; отбелязва, че през 2010 г. 240 000 000 EUR бяха предназначени за безвъзмездни средства за проекти, 9 300 000 EUR подпомогнаха оперативните дейности на НПО, 42 500 000 EUR бяха използвани за мерки, предназначени да подкрепят ролята на Комисията в лансирането и мониторинга на развитието на политики и законодателство, а 14 500 000 EUR бяха използвани за административна подкрепа;
222. подчертава разминаването между националното индикативно разпределение и окончателното разпределение по държави членки на средствата от LIFE+, както и разликите в броя на предложенията, получени от различните държави членки; насърчава още повече усилията на Комисията да осигурява ежегодно обучение на националните органи и да организира семинари във всяка държава членка с цел предоставяне на обща информация относно целите на LIFE+ и начините за изготвяне на успешни предложения;
223. отчита липсата на правно основание за прилагане на програмата за действие на ЕС за борба с изменението на климата; приветства трансфера на цялата сума от 15 000 000 EUR към финансовия механизъм в рамките на инициативата за финансиране на устойчива енергетика с цел да се разработят подходящи инструменти за финансиране, за да се предостави значителен стимул на проектите за енергийна ефективност и за експлоатация на възобновяеми източници на енергия;
224. отбелязва забележките на Сметната палата относно последващите одити, които се извършват от Комисията въз основа на основани на риска критерии от 2006 г. насам; приветства факта, че ГД „Околна среда“ реши да промени своята методология за изготвяне на извадката през 2011 г., за да разполага с резултати, които се основават и на случайна извадка, която би могла да даде по-лесно обща представа за целия проект;
225. приветства плана за действие, изготвен от ГД „Действия по климата“ с цел подобряване на националните мерки за сигурност, който се счита за необходим след установяването на съществена слабост по отношение на сигурността в националните регистри на схемата за търговия с емисии на ЕС (СТЕ);

226. отбелязва, че в рамките на бюджета за 2010 г. бяха изпълнени седем пилотни проекта и едно подготвително действие;
227. подчертава факта, че степента на усвояване на вноските за международни дейности в областта на околната среда, които са предназначени за покриване на задължителните и доброволните вноски по международни конвенции, протоколи и споразумения, се влияе от курсовите разлики, тъй като по-голямата част от вноските се изплащат в щатски долари;

#### Обществено здраве и безопасност на храните

228. приветства степента на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения в областта на общественото здраве в размер на 99,7 % (с изключение на бюджетните кредити, предвидени за Европейския орган за безопасност на храните, Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията и Европейската агенция по лекарствата); отбелязва степента на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения в областта на безопасността на храните, здравето на животните и хуманното отношение към тях и растителната защита в размер на 95,3 %;
229. подчертава значението на програмата за общественото здраве; следователно приветства задоволителната степен на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения, която достига почти 100 %; съзнава по-ниската степен на усвояване на бюджетните кредити за плащания (95,1 %), която се дължи на закъснели заявки за плащане от страна на бенефициентите на безвъзмездни средства или на удължаването на договорни споразумения;
230. подчертава, че е важно да продължи да се повишава информираността на обществеността относно вредните последици от тютюнопушенето; счита, че пълното усвояване на наличната сума през 2010 г. е успех за кампанията HELP;
231. отбелязва забележките на Сметната палата относно Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, която е административна единица на Комисията; призовава Изпълнителната агенция да намали значително пренасянните суми, като преразгледа своето бюджетно планиране и инструменти за докладване, за да спазва принципа на ежегодност на бюджета на Съюза; отбелязва също така годишния доклад на Комисията относно извършените през 2010 г. вътрешни одити и насърчава Изпълнителната агенция да работи, в сътрудничество с партниращата ѝ генерална дирекция, по разглежданите въпроси, като например управлението и архитектурата на информационните технологии;
232. отбелязва степента на усвояване на средствата за бюджетна глава 17 04 – Безопасност на храните и фуражите, здраве на животните и хуманно отношение към тях, растителна защита в размер на 95,3 %; съзнава, че пълното усвояване не беше възможно поради малкия брой епидемии от болести по животните, в резултат на което фондовете за извънредни ситуации не бяха усвоени напълно, както се очакваше, и освен това не беше необходимо да се закупуват спешно ваксини;

233. отбелязва, че по отношение на мерките за ерадикация окончателните искания за възстановяване на разходи, представени от държавите членки, често бяха много по-малки от първоначалните прогнози; отбелязва също, че бяха необходими повече одити поради предходния висок процент на грешки, което също забавя изпълнението на плащанията в тази област;
234. изразява съжаление поради по-ниския резултат при плащанията за мерки за растителна защита, който се дължи на закъсненията на държавите членки при представянето на необходимите документи или на непълна документация; призовава държавите членки да подобрят процедурите в това отношение;

*Съображения в контекста на политиката в областта на външните отношения*

235. отбелязва, че повечето количествено неизмерими грешки, установени от Сметната палата, са свързани с недостатъци в процедурите по възлагане на обществени поръчки и удължаването на действието на договори; отново изразява, както и при предишни процедури по освобождаване от отговорност, загрижеността си за значителната уязвимост на тези два сектора на измами и лошо управление;
236. отбелязва факта, че системите за надзор и контрол на политиките в областта на външната помощ, развитието и разширяването се считат за частично ефективни и призовава Комисията и ЕСВД да предприемат и приложат всички необходими мерки за подобряване на редовността на плащанията;
237. припомня, че основните рискове, свързани с бюджетната подкрепа (по-конкретно рискът за степента на ефективност на бюджетната подкрепа, както и рисковете от измами и корупция), не са включени в одита на декларацията за достоверност; приканва Комисията строго да наблюдава тези рискове;
238. счита, че освен и в допълнение към усилията, необходими за подобряване на редовността на плащанията, Комисията следва да извършва систематични оценки на всички интервенции за помощ през призмата на съотношението между разходите и ползите, както препоръчва Сметната палата в своя специален доклад<sup>1</sup>; настоява, че Парламентът, в качеството си на подразделение на бюджетния орган, трябва да бъде информиран за резултатите от тези оценки, включително за констатациите от оценките на дейностите по ОВППС;
239. подчертава при все това, че съотношението между разходите и ползите не може винаги да се счита само по себе си като достатъчен критерий за оценка на целесъобразността на *помощта* на Съюза в трета държава; изразява всъщност своята убеденост, че ефективността на подкрепата по отношение на целите на външната политика на Съюза трябва да бъде системно подлагана на оценка и следва да включва допълнителни критерии – като например стратегическите интереси на Съюза, необходимостта от присъствие на Съюза по места или изпълнението на проекти и действия в подкрепа на ценностите и основните

---

<sup>1</sup> Специален доклад № 1/2011 на Сметната палата „Подобрило ли се е предоставянето на помощ вследствие на извършеното от Комисията прехвърляне на отговорности по управление на външната помощ от централните ѝ служби към делегациите?“

принципи на Съюза – които също следва да бъдат вземани под внимание;

240. изразява съгласие със становището на Сметната палата, че редица области на предоставяне на *помощ* от Съюза биха могли, в някои случаи, да бъдат оптимизирани, а въздействието на помощта да бъде увеличено чрез по-добра координация с държавите членки, чиято външна помощ не следва да се счита за конкурентна, а по-скоро за допълваща; призовава следователно за полагането на повече усилия за координиране на донорите в рамките на Съюза с третите държави и международните организации;

*Съображения в контекста на политиката в областта на регионалното развитие*

241. отбелязва, че изпълнението на бюджета за област „Регионална политика“ е добро, като са изплатени 30 557 000 000 EUR, а по-голямата част от плащанията през 2010 г. е свързана основно и за първи път с изпълнението на програмите за периода 2007—2013 г. (25 550 000 000 EUR за междинни плащания спрямо 9 420 000 000 EUR през 2009 г.);
242. изразява съжаление, че „Регионална политика“ е в засегната от грешки група, при това в групата сред областите на политиката, за които се разходват средства на Съюза, като 49 % от одитираните от Сметната палата плащания са засегнати от грешки; отбелязва при все това, че само някои от грешките ще имат финансово отражение и че честотата от 49 % грешки е по-ниска, отколкото през периода 2000—2006 г.; подчертава, че процентът грешки намалява в сравнение с процента грешки, установен през програмния период 2000—2006 г.; призовава Комисията и държавите членки да създадат условия, при споделено управление, за тенденция, показваща постоянен спад на процента грешки;
243. припомня, че грешка възниква, когато една операция не се изпълнява в съответствие с правните и нормативните разпоредби, вследствие на което декларираните (и възстановени) разходи са нередовни; отбелязва също така, че една грешка не означава непременно, че са изчезнали средства, че са били изгубени или разхитени или че е извършена измама;
244. отбелязва, че неспазването на правилата за възлагане на обществени поръчки и на правилата за допустимост формира голяма част от вероятния процент грешки (съответно 31 и 43 %); в този контекст отбелязва препоръката на Сметната палата да се определят областите за допълнително опростяване; по тази причина призовава да се анализира дали техническата помощ следва да се увеличи и във всеки случай да се анализира необходимостта да се гарантира поддържането на пълен оперативен капацитет за финансов надзор; подчертава необходимостта Комисията да опрости правилата, за да се осигурят по-лесни за прилагане процедури и да не се ограничават стимулите за потенциалните бенефициенти да участват в проектите; призовава държавите членки да опростят своите национални разпоредби, които много често добавят административна тежест, каквато не се изисква съгласно правилата на Съюза; счита следователно, че следва да се положат добросъвестни усилия за допълнително намаляване на процента грешки;

245. изразява съжаление поради слабостите в изпълнението на инструментите за финансов инженеринг, по-конкретно по отношение на неспазването на нормативните изисквания при предоставянето на средства от оперативните програми за фондовете, които изпълняват такива инструменти, както и поради несъвършенствата в действащите изисквания за докладване и проверка; отбелязва, че потенциалът на инструментите за финансов инженеринг следва да бъде допълнително развит, така че да осигури възможност за разработването на качествени стратегически проекти, участието на представители на частния сектор, по-специално МСП, и използването на капитал в проекти на Съюза; призовава Комисията да опрости правилата за тези инструменти, тъй като понастоящем тяхната сложност ограничава употребата им; препоръчва по-задълбочен анализ за установяване на реалната полза от тези инструменти и насоките за прилагане; призовава държавите членки да спазват задълженията си във връзка с отчитането;
246. отбелязва, че в голям брой засегнати от грешки операции органите на държавите членки са разполагали с достатъчно информация, за да открият грешките и да приложат корективни мерки преди сертифицирането; като се има предвид, че по-голямата част от грешките възникват на равнище контрол от първо ниво, призовава Комисията да увеличи своята помощ за управляващите органи чрез специализирани семинари, насоки, разпространение на най-добри практики и обучение на длъжностните лица, отговарящи за управлението; отбелязва, че следва да се установи постоянен мониторинг на фактическото прехвърляне на мерки за обучение, насочени към управляващите органи, с цел да се провери дали знанията действително се предават, като се обърне специално внимание на това какво се случва на местно равнище; призовава за въвеждането на корективни механизми, включително за прилагането на санкции при очевидни случаи на недобросъвестност;
247. приветства обяснението на Комисията, която за първи път заявява, че по-голямата част от грешките са съсредоточени в само три държави членки и само по няколко оперативни програми;

*Съображения в контекста на политиката в областта на правата на жените и равенството между половете*

248. припомня на Сметната палата и на Комисията, че съгласно член 8 отДФЕС насърчаването на равенството между мъжете и жените е основен принцип на Европейския съюз във всички негови дейности; следователно призовава Сметната палата да оцени изпълнението на бюджета, основавайки се, когато това е възможно, на принципа за равнопоставеност на половете;
249. изразява съжаление, че годишният доклад не съдържа забележки от Сметната палата, нито отговори от Комисията по отношение на разходите в областта на равенството между половете;
250. подчертава, че одитът на бюджета, който включва принципа за равнопоставеност на половете, е предпоставка за изготвянето на бюджет, включващ измерението, свързано с пола, тъй като той може да разкрие последиците от разходите за

равенство между половете, и по-специално дали мъжете и жените се възползват от разходите по пропорционален начин и дали бюджетът трябва да бъде коригиран, за да отговаря по-добре на различните потребности на мъжете и жените;

*Съображения в контекста на политиката в областта на международната търговия*

251. обръща внимание на факта, че осигуряването на ефикасна защита на финансовите интереси на Съюза е свързано с макрофинансовата помощ; счита за необходимо Комисията да осигури подходящ контрол, а Сметната палата да осигури подходящи одити по отношение на този инструмент;
252. подчертава, че в резултат на стратегията за помощ за търговията средствата на Съюза трябва да се използват ефективно и в съответствие с действащите правила и разпоредби, с цел осигуряване на по-добра интеграция на бенефициентите в основаната на правила световна система за търговия и насърчаване на изкореняването на бедността;
253. подчертава, че бизнес центровете на Съюза в Китай, Тайланд и Индия следва да получават подкрепа; същевременно счита, че трябва да бъде въведен достатъчен контрол с цел да се гарантира доброто и ефективно функциониране на тези центрове;

*Съображения в контекста на политиката в областта на рибното стопанство*

254. отбелязва съобщението на Европейската комисия до Европейския парламент, Съвета и Сметната палата – Годишни отчети на Европейския съюз – 2010 финансова година<sup>1</sup>, както и годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година<sup>2</sup>; подчертава, че и в двата доклада е отделено малко внимание на морското дело и рибарството;
255. изразява благодарност на ГД „Морско дело и рибарство“ за предоставената допълнителна документация и счита, че общата степен на изпълнение за 2010 г. на бюджетните редове в областта на морското дело и рибарството е задоволителна;
256. подчертава, че общата степен на изпълнение на бюджета по отношение на бюджетните кредити за поети задължения е 97,20 %, а по отношение на бюджетните кредити за плащания е 79,23 %; отбелязва при все това слабата степен на усвояване по глава 11 02 „Пазари на риба и рибни продукти“ и взема под внимание разясненията на Комисията, в частност относно изпълнението на програмите за рибарство за най-отдалечените региони;
257. отбелязва със задоволство намерението на ГД „Морско дело и рибарство“ да подобри усвояването на разпределените бюджетни кредити за съфинансираните с

---

<sup>1</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ С 326, 10.11.2011 г., стр. 3.

държавите членки проекти и насърчава съответните служби на Комисията да продължат да полагат усилия в тази насока;

258. отбелязва усилията на ГД „Морско дело и рибарство“ в областта на вътрешния одит и призовава Комисията да продължи да работи възможно най-ефикасно и бързо по всички проекти и досиета;
259. отбелязва запазването на резерва на ГД „Морско дело и рибарство“ за системите за управление и контрол на оперативните програми на ФИОР (Финансов инструмент за ориентиране на рибарството) в Германия – предприятие за пакетиране; отбелязва, че става дума за отдавна съществуваща сложна програма, започната през 2001 г., и приканва Комисията да приключи в кратки срокове това досие, като запази интересите на Съюза;
260. приветства факта, че ГД „Морско дело и рибарство“ увеличи ефикасността на контрола по отношение на международните споразумения, както и факта, че беше постигнато споразумение да се разделят плащанията с чисто търговски характер (104 017 795 EUR, представляващи 72 % от общата сума) от плащанията за секторна подкрепа (40 211 849 EUR, представляващи 28 % от общата сума);
261. подчертава, че е необходим ефикасен мониторинг на финансираните от Съюза действия за подпомагане на сектора в рамките на международните споразумения с помощта на възможно най-подробни матрични таблици; подчертава освен това, че следва да се отправи призив за увеличаване на дела на секторната подкрепа; изразява убеждението, че търговската част на споразуменията следва да се обуславя от наличието на ефективна и съществена секторна подкрепа, която е контролирана в достатъчна степен;
262. предвид ролята на Парламента на законодателен и бюджетен орган изисква неговото участие в политиката на рибарството да бъде увеличено, по-конкретно по отношение на международните споразумения за риболов и свързаните с тях срещи (като например заседанията на съвместни комисии или двустранните преговори с трети страни);
263. отправя искане към Сметната палата да изготви специални доклади относно приоритетните области на Общата политика в областта на рибарството (ОПОР) вследствие на законодателните предложения и съобщенията, включени в пакета за нейната реформа, в това число по отношение на нейното външно измерение.

7.2.2012

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III, Комисия (COM(2011)0473 - C7-0256/2011 - 2011/2201(DEC))

Докладчик по становище: Annemie Neyts-Uyttebroeck

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по външни работи приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва, че в своя годишен доклад Сметната палата счита, че извършените през 2010 г. плащания не са засегнати от съществени грешки, но въпреки това са установени количествено измерими грешки, които са свързани с допустимостта на междинните и окончателните разходи;
2. отбелязва освен това, че повечето количествено неизмерими грешки, установени от Сметната палата, са свързани с недостатъци в процедурите по възлагане на обществени поръчки и удължаването на действието на договори; отново изразява, както и при предишни процедури по освобождаване от отговорност, загрижеността си за значителната уязвимост на тези два сектора на измами и лошо управление;
3. отбелязва факта, че системите за управление и контрол на политиките в областта на външната помощ, развитието и разширяването се считат за частично ефективни и призовава Комисията и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) да предприемат и приложат всички необходими мерки за подобряване на редовността на плащанията;
4. припомня, че основните рискове, свързани с бюджетната подкрепа (по-конкретно рискът за степента на ефективност на бюджетната подкрепа, както и рисковете от измами и корупция), не са включени в одита на декларацията за достоверност; приканва Комисията строго да наблюдава тези рискове;
5. счита при все това, че за разлика от вътрешните политики на Съюза, неговата



външна помощ е свързана със свойствени рискове и че средата, в която се предоставя тази помощ може, в някои случаи, да даде обяснение за проявяващите се недостатъци, които трябва да бъдат преодолявани с помощта на специфични стратегии в областта на отговорността;

6. приветства изявлението на Палатата<sup>1</sup>, че „EuropeAid е изготвила подробна стратегия за контрол и е продължила да подобрява значително модела и функционирането на своите системи за наблюдение и контрол“;
7. счита, че освен и в допълнение към усилията, необходими за подобряване на редовността на плащанията, Комисията следва да извършва систематични оценки на всички интервенции за помощ през призмата на съотношението между разходите и ползите, както препоръчва Сметната палата в своя специален доклад<sup>2</sup>; настоява, че Парламентът, в качеството си на подразделение на бюджетния орган, трябва да бъде информиран за резултатите от тези оценки, включително за констатациите от оценките на дейностите по ОВППС;
8. подчертава при все това, че съотношението между разходите и ползите не може винаги да се счита само по себе си като достатъчен критерий за оценка на целесъобразността на помощта на Съюза в трета държава; изразява въсщност своята убеденост, че ефективността на подкрепата по отношение на целите на външната политика на Съюза трябва да бъде системно подлагана на оценка и следва да включва допълнителни критерии – като например стратегическите интереси на Съюза, необходимостта от присъствие на Съюза по места или изпълнението на проекти и действия в подкрепа на ценностите и основните принципи на Съюза – които също следва да бъдат вземани под внимание;
9. изразява съгласие със становището на Сметната палата, че редица области на предоставяне на помощ от Съюза биха могли, в някои случаи, да бъдат оптимизирани, а въздействието на помощта да бъде увеличено чрез по-добра координация с държавите членки, чиято външна помощ не следва да се счита за конкурентна, а по-скоро за допълваща; призовава следователно за полагането на повече усилия за координиране на донорите в рамките на Съюза с третите държави и международните организации;
10. подчертава, че външната помощ на Съюза би могла да стане още по-ефикасна и по-ефективна, ако персоналът на делегациите на Съюза, независимо на коя институция са служителите съответните лица, си сътрудничи тясно и по гъвкав начин; вследствие на това призовава Комисията и нейния заместник-председател и върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност незабавно да предприемат всички необходими административни и регулаторни мерки с цел улесняване и подобряване на сътрудничеството между всички длъжностни лица на Съюза, работещи за Комисията или ЕСВД в рамките на

---

<sup>1</sup> Годишен доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година (ОВ С326, 10 ноември 2011 г.): приложение 5.3

<sup>2</sup> Специален доклад № 1/2011 на Сметната палата „Подобрило ли се е предоставянето на помощ вследствие на извършеното от Комисията прехвърляне на отговорности по управление на външната помощ от централните ѝ служби към делегациите?“

делегациите на Съюза.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	6.2.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 45 -: 1 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Bastiaan Belder, Frieda Brepoels, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Arnaud Danjean, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Евгени Кирилов, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Ulrike Lunacek, Barry Madlener, Mario Mauro, Kyriakos Mavronikolas, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñoz De Urquiza, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, Charles Tannock, Boris Zala
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Elena Băsescu, Véronique De Keyser, Tanja Fajon, Elisabeth Jeggle, Doris Pack, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Indrek Tarand, Traian Ungureanu, Ivo Vajgl
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Marije Cornelissen, Rui Tavares

1.3.2012

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III, Комисия (COM (2011)0473 - C7-0256/2011-2011/2201(DEC))

Докладчик по становище: Thijs Verman

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по развитие приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. счита, че продължаващата бюджетна и икономическа криза, пред която са изправени много държави членки, изисква повече от всякога Съюзът да оптимизира ефикасността и въздействието на своята помощ; в този контекст изразява загриженост относно констатацията на Сметната палата<sup>1</sup>, че през 2010 г. системите на Комисията за надзор и контрол за външната помощ и развитието са били отново само частично ефективни при гарантирането на редовността на плащанията, че две трети от количествено измеримите грешки засягат окончателните плащания и че тези грешки не са били открити при контрола от Комисията;
2. въпреки това отчита усилията, които Комисията продължава да полага, за да подобри модела и прилагането на своите системи за надзор и контрол и да повиши качеството на данните, вписвани в управленската информационна система CRIS; приветства факта, че като цяло плащанията в областта на външната помощ и развитието през 2010 г. не са засегнати от съществени грешки, като вероятният процент грешки е по-нисък отколкото през 2009 г.; насърчава Комисията да разработи последователна методология за изчисляване на процента остатъчни грешки от страна на генералните дирекции, работещи в областта на външните отношения, да подобри още повече рамката си за външен одит и да поддържа възможно най-високите стандарти за контрол;

---

<sup>1</sup> Годишен доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета (2011/C 326/01), 10.11.2011 г.

3. насърчава Комисията, по-конкретно, да подобри качеството на функциите, свързани с предварителния контрол, мониторинга и докладването, наблюдението и основания на риска одит, на делегациите на Съюза, където са открити повечето грешки, да засили капацитета на финансовите и оперативните отдели на делегациите, да увеличи ресурсите, с които разполагат делегациите за основните дейности по мониторинг и да систематизира рамката за мониторинг, което включва въвеждането на многогодишни планове за мониторинг и оценка и подсилването на указанията за мониторинг;
4. призовава Комисията да намери работещи решения за организационните предизвикателства вследствие на сливането на Генерална дирекция „Развитие“ и Службата за сътрудничество EuropeAid в края на 2010 г.; настоятелно призовава Комисията и ЕСВД, която започна да функционира през декември 2010 г., да финализират незабавно работните споразумения, които изясняват техните съответни роли и отговорности в цикъла на програмиране и изпълнение на програмите за външна помощ, който включва делегациите;
5. счита, че новите финансови инструменти на следващата Многогодишна финансова рамка за периода 2014–2020 г. трябва да отразяват напълно засилените законодателни права и права на контрол на Парламента съгласно Договора от Лисабон и че Парламентът трябва да участва в процеса на програмиране на равни начала със Съвета;
6. насърчава Комисията да продължи да подобрява ефективността на помощта на Съюза за сектора на основното образование в Субсахарска Африка и Южна Азия<sup>1</sup>, по-конкретно като определя реалистични показатели и цели за ефективен мониторинг на резултатите, като гарантира назначаването на персонал в делегациите с достатъчно експертни знания и опит за поддържане на диалога с партниращите правителства и други донори по отношение на секторната политика и като се съсредоточава в по-голяма степен върху качеството на образованието и капацитета на правителствата бенефициенти да се справят с увеличаването на записаните ученици в училище;
7. изразява недоумение във връзка със случаите на измами в големи размери, разкрити в края на 2010 г. от Глобалния фонд за борба срещу СПИН, туберкулоза и малария в Мали, Мавритания, Джибути и Замбия, и безпокойство във връзка с евентуалното присвояване на значителни парични суми, като например от вноската на ЕС за Глобалния фонд през 2010 г.; насърчава Комисията да си сътрудничи по-тясно с Глобалния фонд, за да подкрепя и наблюдава неговите интервенции на национално ниво, с цел да избегне повторното възникване на подобни случаи на корупция и да подобри отчетността и ефективността на Глобалния фонд;
8. отново отправя призив за по-голямо участие на парламентите и консултация с гражданското общество и местните органи в страните партньори при изготвянето и прегледа на националните стратегически документи и многогодишните индикативни програми в рамките на Инструмента за сътрудничество за развитие

---

<sup>1</sup> Помощ за развитие, предоставяна от ЕС за основно образование в държавите от Субсахарска Африка и Южна Азия (Специален доклад № 12/2010).

(ИСП).

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	29.2.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 27 -: 0 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Filip Kaczmarek, Franziska Keller, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Eleni Theocharous, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl, Daniël van der Stoep, Anna Záborská, Iva Zanicchi, Gabriele Zimmer
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Enrique Guerrero Salom, Isabella Lövin, Gesine Meissner, Cristian Dan Preda, Bart Staes, Patrizia Toia
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Joseph Cuschieri, Zita Gurmai, Claudiu Ciprian Tănăsescu

31.1.2012

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година,  
Раздел III – Комисия  
(COM(2011)0473 - C7-0256/2011 - 2011/2201(DEC))

Докладчик по становище: Peter Šťastný

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по международна търговия приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. изразява дълбока загриженост предвид заключението на Сметната палата, че като цяло системите за наблюдение и контрол на Комисията не са ефективни, до такава степен, че Сметната палата стига и до заключението, че плащанията, които са свързани с отчетите за годината, приключила на 31 декември 2010 г., са засегнати съществено от грешки;
2. изразява съжаление, че по преценка на Сметната палата вероятният процент грешки във връзка с плащанията като цяло се е увеличил през 2010 г. в сравнение с благоприятното развитие в това отношение от 2006 г. насам;
3. изразява дълбока загриженост, че повечето от количествено неизмеримите грешки, установени в областта на външната помощ, развитието и разширяването засягат процедурите за възлагане на обществени поръчки и удължаването на действието на договори от страна на Комисията; изразява дълбока загриженост също така поради факта, че две трети от грешките, открити в тези области на политиката, засягат окончателните плащания и не са били открити при контрола от Комисията;
4. обръща внимание на факта, че осигуряването на ефективна защита на финансовите интереси на Съюза е свързано с макрофинансовата помощ; счита за необходимо Комисията да осигури подходящ контрол, а Сметната палата да



осигури подходящи одити по отношение на този инструмент;

5. подчертава, че в резултат на стратегията за помощ за търговията средствата на Съюза трябва да се използват ефективно и в съответствие с действащите правила и разпоредби, с цел осигуряване на по-добра интеграция на бенефициентите в основаната на правила световна система за търговия и насърчаване на изкореняването на бедността;
6. подчертава, че бизнес центровете на Съюза в Китай, Тайланд и Индия следва да получават подкрепа; същевременно счита, че трябва да бъде въведен достатъчен контрол с цел да се гарантира доброто и ефективно функциониране на тези центрове.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	26.1.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 25 -: 0 0: 3
Членове, присъствали на окончателното гласуване	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, María Auxiliadora Correa Zamora, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Метин Казак, Bernd Lange, Emilio Menéndez del Valle, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Gianluca Susta, Keith Taylor, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Josefa Andrés Barea, George Sabin Cutaş, Mário David, Albert Deß, Syed Kamall, Silvana Koch-Mehrin, Inese Vaidere
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Jutta Haug, Jean Roatta

15.2.2012

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III, Комисия (COM(2011)0473 – C7–0256/2011 – 2011/2201(DEC))

Докладчик по становище: Csaba Ógy

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. посочва, че заетостта и социалните въпроси представляват 18 % от разходите за политиката на Съюза на сближаване, като най-големият дял от разходите в тази област на политиката (94 %) се финансират от Европейския социален фонд (ЕСФ);
2. следователно приветства факта, че в контекста на средствата, разпределени на Европейския социален фонд (ЕСФ), процентът на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения беше 100 % (10,8 милиарда евро), а на бюджетните кредити за плащания – 87,9 % (7,1 милиарда евро); признава, че по-ниският процент по отношение на бюджетните кредити за плащания е възникнал, тъй като някои задължения са поети едва през последното тримесечие на годината; отчита усилията на Комисията за подобряване на финансовото управление;
3. отбелязва оценката на Сметната палата, че процентът грешки през 2010 г. е възлизал на 7,7 % по отношение на разходите в областта на сближаването, енергетиката и транспорта; изразява учудване от констатацията на Сметната палата, че директивите на Съюза не са били правилно транспонирани в националното законодателство в областта на обществените поръчки; следователно очаква Комисията да подобри своето наблюдение на транспонирането в националното право и да извършва проверки на допустимостта на проектите, които получават финансиране; счита, че възлагането на обществени поръчки се отнася в по-малка степен за ЕСФ;

4. отчита усилията на Комисията да гарантира посредством двустранни и многостранни обучения, че държавите членки постоянно обучават, информират, съветват и напътстват бенефициентите и изпълнителните органи с цел намаляване на процента грешки при плащанията; изразява съжаление, че държавите членки очевидно не са в състояние да направят това самостоятелно;
5. отново призовава държавите членки да бъдат задължени да докладват относно прилагането на инструментите за финансиране и подкрепя призива на Сметната палата Комисията редовно да наблюдава използването на ЕСФ;
6. припомня, че трябва да бъде гарантирано правилното усвояване на средства от държавите членки и че прекъсването и преустановяването на плащания представляват ефективни инструменти за тази цел;
7. изразява загриженост относно големия брой грешки, установени от Сметната палата, във връзка с инструментите за финансов инженеринг;
8. изразява съжаление, че препоръките на Сметната палата относно приноса на ЕСФ в борбата с преждевременното напускане на училище до момента са приложени само частично от Комисията;
9. припомня, че Генералната дирекция за трудова заетост, социални въпроси и социално приобщаване, която управлява средствата, трябва да приеме подходящи мерки за предотвратяване на измами и корупция; приветства тясното сътрудничество с Европейската служба за борба с измамите (OLAF); изисква да се гарантира, че националните съдебни органи също предприемат последващи действия и налагат наказания във връзка със случаите на измама в ЕСФ;
10. приветства усилията на Комисията да получава от всички държави членки пълна отчетност чрез годишни доклади за извършения контрол от одиторските служби и обобщаващи годишни доклади и счита, че е необходимо Комисията съответно да разшири своята одитна дейност, така че да съобщава на Парламента добавената стойност на финансирането от Съюза;
11. подчертава специалните потребности на целевите групи и проектните ръководители в ЕСФ; предлага в съфинансирането на проекти да бъдат включени и доброволчески дейности в организации с нестопанска цел, както и непарични вноски; отправя искане към проектните ръководители да предоставят актуално проучване относно административните разходи на ЕСФ по държави членки и по проекти;
12. подчертава факта, че до момента Европейският фонд за приспособяване към глобализацията е финансирал 21 проекта на обща стойност 105 милиона евро, докато е възможно мобилизирането на бюджетни кредити посредством трансфери до максимален размер от 500 милиона евро; приветства възходящата тенденция сред държавите членки за развитие и представяне на подходящи проекти в този контекст; насърчава Комисията да подкрепи ефективно държавите членки при разработването и представянето на проекти пред Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, с цел да подпомогне работниците да намерят нови работни места и да развият нови умения, когато са изгубили своите работни

места в резултат от променящите се модели на световната търговия или на световната финансова и икономическа криза;

13. призовава Сметната палата да извърши одит и на другите бюджетни редове в областта на социалната политика и политиката на заетост и да установи причините, поради които разпределените средства не се използват в пълна степен;
14. призовава Сметната палата да представи процента грешки за Европейския фонд за регионално развитие и ЕСФ отделно, а не на съвкупна база;
15. очаква Комисията да представи подробни доклади относно пилотните проекти.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	13.2.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 35 -: 5 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Regina Bastos, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Derek Roland Clark, Marije Cornelissen, Frédéric Daerden, Karima Delli, Thomas Händel, Marian Harkin, Roger Helmer, Nadja Hirsch, Ádám Kósa, Jean Lambert, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Siiri Oviir, Rovana Plumb, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Andrea Zanoni, Inês Cristina Zuber
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Georges Bach, Tamás Deutsch, Sergio Gutiérrez Prieto, Anthea McIntyre, Antigoni Papadopoulou, Evelyn Regner
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Phil Bennion, Zuzana Brzobohatá, Anna Záborská

24.1.2012

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ**

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година: общ бюджет на ЕС, раздел III, Комисия (COM(2011)0473 - C7-0256/2011 - 2011/2201(DEC))

Докладчик по становище: Jutta Naug

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. счита за задоволителна общата степен на усвояване на бюджетните кредити по бюджетните редове за околна среда, обществено здраве и безопасност на храните; в този контекст припомня, че едва 0,76 % от бюджета на Съюза са предназначени за тези политически инструменти, които попадат под отговорността на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните;

#### **Околна среда и действия по климата**

2. подчертава общата степен на изпълнение в областта на околната среда и действията по климата в размер на 99,26 %; отбелязва също, че степента на усвояване на бюджетните кредити за плащания достигна 84,1 %;
3. приветства постигането на степен на изпълнение на оперативния бюджет на програмата LIFE+ в размер на 99,4 %; отбелязва, че през 2010 г. 240 000 000 EUR бяха предназначени за безвъзмездни средства за проекти, 9 300 000 EUR подпомогнаха оперативните дейности на НПО, 42 500 000 EUR бяха използвани за мерки, предназначени да подкрепят ролята на Комисията в лансирането и мониторинга на развитието на политики и законодателство, а 14 500 000 EUR бяха използвани за административна подкрепа;
4. подчертава разминаването между националното индикативно разпределение и

окончателното разпределение по държави членки на средствата от LIFE+, както и разликите в броя на предложенията, получени от различните държави членки; насърчава още повече усилията на Комисията да осигурява ежегодно обучение на националните органи и да организира семинари във всяка държава членка с цел предоставяне на обща информация относно целите на LIFE+ и начините за изготвяне на успешни предложения;

5. отчита липсата на правно основание за прилагане на програмата за действие на ЕС за борба с изменението на климата; приветства трансфера на цялата сума от 15 000 000 EUR към финансовия механизъм в рамките на инициативата за финансиране на устойчиво развита енергия с цел да се разработят подходящи инструменти за финансиране, за да се предостави значителен стимул на проектите за енергийна ефективност и за експлоатация на възобновяеми енергийни източници;
6. отбелязва забележките на Сметната палата относно последващите одити, които се извършват от Комисията въз основа на основани на риска критерии от 2006 г. насам; приветства факта, че ГД „Околна среда“ реши да промени своята методология за изготвяне на извадката през 2011 г., за да разполага с резултати, които се основават и на случайна извадка, която би могла да даде по-лесно обща представа за целия проект;
7. приветства плана за действие, изготвен от ГД „Действия по климата“ с цел подобряване на националните мерки за сигурност, който се счита за необходим след установяването на съществена слабост по отношение на сигурността в националните регистри на схемата за търговия с емисии на ЕС (СТЕ);
8. отбелязва, че в рамките на бюджета за 2010 г. бяха изпълнени седем пилотни проекта и едно подготвително действие;
9. подчертава факта, че степента на усвояване на вноските за международни дейности в областта на околната среда, които са предназначени за покриване на задължителните и доброволните вноски по редица международни конвенции, протоколи и споразумения, се влияе от курсовите разлики, тъй като по-голямата част от вноските се изплащат в щатски долари;

#### **Обществено здраве и безопасност на храните**

10. приветства степента на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения в областта на общественото здраве в размер на 99,7 % (с изключение на бюджетните кредити, предвидени за Европейския орган за безопасност на храните, Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията и Европейската агенция по лекарствата); отбелязва степента на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения в областта на безопасността на храните, здравето на животните и хуманното отношение към тях, и растителната защита в размер на 95,3 %;
11. подчертава значението на програмата за общественото здраве; следователно приветства задоволителната степен на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения, която достига почти 100 %; наясно е с по-ниската степен на усвояване на бюджетните кредити за плащания (95,1 %), която се дължи на закъснели заявки



за плащане от страна на бенефициентите на безвъзмездни средства или на удължаването на договорни споразумения;

12. подчертава, че е важно да продължи да се повишава информираността на обществеността относно вредните последици от тютюнопушенето; счита, че пълното усвояване на наличната сума през 2010 г. е успех за кампанията HELP;
13. отбелязва забележките на Сметната палата относно Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, която е административна единица на Комисията; призовава Изпълнителната агенция да намали значително пренасянните суми, като преразгледа своето бюджетно планиране и инструменти за докладване, за да спази принципа на ежегодност на бюджета на Съюза; отбелязва също така годишния доклад на Комисията относно извършените през 2010 г. вътрешни одити и насърчава Изпълнителната агенция да работи, в сътрудничество с партниращата ѝ генерална дирекция, по засегнатите въпроси, като например управлението и архитектурата на информационните технологии;
14. отбелязва степента на усвояване на средствата за бюджетна глава 17 04 – Безопасност на храните и фуражите, здраве на животните и хуманно отношение към тях, растителна защита в размер на 95,3 %; наясно е, че пълното усвояване не беше възможно поради малкия брой епидемии от болести по животните, в резултат на което фондовете за извънредни ситуации не бяха усвоени напълно както се очакваше и освен това не беше необходимо да се закупуват спешни ваксини;
15. отбелязва, че по отношение на мерките за ерадикация окончателните искания за възстановяване на разходи, представени от държавите членки, често бяха много по-малки от първоначалните прогнози; отбелязва също, че бяха необходими повече одити поради предходния висок процент на грешки, което също забавя изпълнението на плащанията в тази област;
16. изразява съжаление поради по-ниския резултат при плащанията за мерки за растителна защита, който се дължи на закъсненията на държавите членки при представянето на необходимите документи или на непълна документация; призовава държавите членки да подобрят процедурите в тази връзка;
17. въз основа на наличните данни счита, че Комисията може да бъде освободена от отговорност във връзка с направените разходи в областта на политиката по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните за финансовата 2010 година.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	24.1.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 55 -: 1 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Paolo Bartolozzi, Milan Cabrnock, Martin Callanan, Nessa Childers, Yves Cochet, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Julie Girling, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Klauß, Holger Kraemer, Jo Leinen, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Владко Тодоров Панайотов, Gilles Pargneaux, Andres Perello Rodriguez, Sirpa Pietikäinen, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Daciana Octavia Sârbu, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Jutta Haug, Bill Newton Dunn, Rovana Plumb, Michèle Rivasi, Eleni Theocharous, Anna Záborská, Andrea Zannoni

1.3.2012

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III, Комисия (COM(2011)0473 - C7-0256/2011 - (2011/2201(DEC))

Докладчик по становище: Cristian Silviu Buşoi

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва със задоволство увеличението на степента на изпълнение на бюджетните кредити за плащания по дял 12; въпреки това посочва ниската степен на изпълнение за бюджетен ред 17 02 04, която оказва отрицателно въздействие върху средната степен на изпълнение в областта на политиката за защита на потребителите; подчертава, че е необходимо Комисията да разчита на по-ефикасни механизми за прогноза на нуждите от плащания, за да подобри изпълнението на бюджета; приветства напредъка, който Комисията постигна през 2011 г. в това отношение;
2. подчертава необходимостта от популяризиране на финансовото образование на потребителите, за да се укрепи позицията им по отношение на финансовите услуги; следователно, въпреки вече изтъкнатите слабости в изпълнението и предвид неотдавнашните положителни промени в това отношение, отново изразява подкрепата си за въведения през 2010 г. пилотен проект за прозрачност и стабилност на финансовите пазари; насърчава Комисията да предприеме мерки за идентифициране на най-добрите начини за изразходване на разпределените средства;
3. приветства инициативата на Комисията да организира семинари в държавите членки с цел да бъдат разгледани проблемите, които националните администрации срещат при прилагането и изпълнението на законодателството в областта на вътрешния пазар; счита, че това ще има положителен ефект върху резултатите от

прилагането;

4. отново призовава Комисията да анализира ефективността на текущите програми за финансиране на МСП и да проучи разработването на нови съвместни финансови инструменти;
5. приветства значението, което Комисията отдава на популяризирането на SOLVIT и EU Pilot като алтернативни механизми за решаване на проблеми, и призовава Комисията да увеличи усилията си в това отношение; подчертава, че SOLVIT доказва ефективността си в решаването на проблеми, които засягат гражданите, като например признаването на професионалните квалификации и трудовите права; припомня подкрепата си за създаването на отделен бюджетен ред и достатъчно бюджетни средства за SOLVIT, портала „Вашата Европа“ и всички други инструменти, използвани да гарантират, че вътрешният пазар функционира на място; приветства обновения портал „Вашата Европа“ в качеството му на обща начална уебстраница, която дава достъп до информация за правата в различните сектори, както и до услуги за подпомагане; счита, че предоставянето на публична информация на портала „Вашата Европа“ следва да се увеличи и че той следва да бъде по-широко популяризиран сред гражданите и предприятията в Съюза;
6. приветства продължаването на финансовата подкрепа за Мрежата на европейските потребителски центрове (ECC-Net), както и възлагането на проучване за оценка на нейната ефикасност; призовава Комисията да използва заключенията от проучването и да предприеме действия, за да подобри качеството на предлаганите услуги и да гарантира стабилно финансиране за Мрежата на европейските потребителски центрове; подчертава, че е важно да се повиши осведомеността на потребителите за услугите, предлагани от Мрежата на европейските потребителски центрове; горещо приветства действията на Комисията в това отношение, като например медийните кампании и мерките за оптимизиране на търсачките;
7. призовава Комисията да увеличи усилията си, за да гарантира, че финансовите отчети на държавите членки за целите на традиционните собствени ресурси са точни, и да засили националния митнически надзор, за да се избегнат грешки в сумите на събираните традиционни собствени ресурси, в съответствие с препоръката на Сметната палата (точка 2.21); следователно насърчава Комисията да положи допълнителни усилия за опростяване на правната рамка, по-специално, за да реши оставащите проблеми при някои системи за контрол;
8. подчертава, че сложността на правилата е основен източник на грешки в главата „Изследвания и други политики“; отправя искане към Комисията да проучи различните варианти за подобряване на баланса между опростяването и контрола, за да намали административната тежест за МСП; подчертава сложността на правилата за обществените поръчки и следователно препоръчва тяхното опростяване с цел да се намали общата честота на грешките;
9. изразява загриженост поради частичната ефективност на системите за надзор и контрол на Комисията; посочва, че някои грешки, установени от Сметната палата, не са били открити от Комисията, и поради тази причина подчертава, че трябва да се положат усилия за подобряването на действащите системи за контрол;

10. отчита усилията, които Комисията полага за прилагането на Модернизирания митнически кодекс; отбелязва забавянията в процеса и настоятелно призовава Комисията да определи по-реалистичен краен срок;
11. повтаря своето искане до Комисията да представя всяка година на Парламента и на Съвета по-подробно описание на разходите по всеки бюджетен ред в сравнение със забележките, направени по отношение на този бюджетен ред;
12. въпреки основателната критика<sup>1</sup> от страна на Сметната палата счита, че механизмът за гарантиране по отношение на МСП е ключов финансов инструмент за допълнително стимулиране на потенциала на занаятчийските предприятия и магазините за търговия на дребно; насърчава Комисията да оптимизира добавената стойност на механизма за гарантиране по отношение на МСП и да насърчава в още по-голяма степен иновациите и предприемачеството на Съюза на световно равнище;
13. отбелязва Специален доклад № 13/2011 на Сметната палата относно това дали контролът на митническа процедура 42 успява да предотврати и открие случаите на укриване на ДДС; за да се предотвратят значителните загуби за националните бюджети вследствие на укриването на ДДС, призовава Комисията да измени още повече регулаторната рамка на Съюза; освен това, за да се гарантира единство в управлението на освобождаването от ДДС от митническите органи, призовава държавите членки да подобрят сътрудничеството и да обменят информация по-ефикасно;
14. припомня отговорността на държавите членки съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз и задължението им да укрепят системите за контрол, на първо място, по отношение на проверките на управлението преди удостоверяването на разходите пред Комисията и на второ място, по отношение на насоките ѝ относно годишните справки, които са ценен източник на достоверност;
15. що се отнася до „бюджет за Европа 2020“, призовава Комисията да продължи да работи с Парламента и Съвета и да гарантира, че бъдещите дейности по програмиране в Съюза зачитат принципите на опростяване, добро финансово управление и отчетност; призовава държавите членки и Комисията да се съсредоточат върху SMART цели, а именно конкретни, измерими, постижими, относими и насрочени да съвпаднат с планирането на разходните програми на Съюза, и същевременно да вземат предвид евентуалните рискове във връзка с изпълнението.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	29.2.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 38 -: 1 0: 1
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Cristian Silviu Buşoi, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia De Campos, Cornelis de Jong, Christian Engström, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Phil Prendergast, Mitro Repo, Heide Rühle, Matteo Salvini, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Raffaele Baldassarre, Simon Busuttil, Jürgen Creutzmann, Frank Engel, Marielle Gallo, Anna Hedh, María Irigoyen Pérez, Olle Schmidt, Laurence J.A.J. Stassen, Marc Tarabella, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp

7.2.2012

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, Раздел III – Комисия (COM(2011)0473- C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))

Докладчик по становище: Inés Ayala Sender

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по транспорт и туризъм приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва, че в бюджета за 2010 г., във вида, в който беше окончателно приет и впоследствие изменен в хода на годината, конкретно за политиките в сферата на компетентност на комисията по транспорт и туризъм беше предвидена обща сума в размер на 2 640 819 360 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 1 895 014 386 EUR в бюджетни кредити за плащания; отбелязва също, че от тези суми:
  - 1 012 440 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 890 594 000 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за трансевропейските транспортни мрежи (TEN-T),
  - 16 876 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 15 375 000 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за безопасността на транспорта,
  - 63 940 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 30 257 000 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за програмата „Марко Поло“,
  - 165 788 360 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 128 447 410 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за агенциите в областта на транспорта,

- 896 035 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 455 135 000 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за програмата „Галилео“;
  - 427 740 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 346 880 476 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за транспорта, включително за приоритетна област, свързана с устойчивата градска мобилност, в рамките на Седмата рамкова програма за изследвания и развитие;
  - 4 600 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения и 3 520 000 EUR в бюджетни кредити за плащания бяха предназначени за туризма;
2. отбелязва, че при проверката на изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година Сметната палата реши да съсредоточи вниманието си по-скоро върху политиките в областта на сближаването и енергетиката, отколкото върху политиката в областта на транспорта;
  3. приветства високата степен на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения за проектите, свързани с TEN-T; призовава държавите членки да гарантират предоставянето на достатъчно финансови средства от националните си бюджети за изпълнението на този ангажимент на Съюза; припомня, че Парламентът подкрепи по-високо равнище на финансиране от Съюза; насърчава държавите членки да положат всички възможни усилия във връзка с трансграничните проекти на централната мрежа за постигането на балансирани финансови споразумения, съответстващи на обявените от Съюза цели;
  4. призовава Комисията ежегодно да представя списък със съфинансирани от Кохезионния фонд и регионалните фондове проекти за туристическа и транспортна инфраструктура, както за фондовете за TEN-T, в резултат на което да осигури лесен и прозрачен достъп на другите институции и на данъкоплатците до информацията относно участието на Съюза във финансирането;
  5. приветства средносрочния преглед на приоритетните проекти по многогодишната програма за TEN-T за периода 2007–2013 г., проведен през 2010 г. от ГД „Мобилност и транспорт“ (MOVE) за оценка на постигнатия в изграждането на мрежата напредък; счита, че при прегледа беше определен принципът за обвързване на финансирането с наличието на осезаем напредък по проектите с цел оптимизиране на усвояването на наличните финансови ресурси; приканва Комисията да приложи същия подход на обвързан с резултатите преглед по отношение на други генерални дирекции и политики на Съюза и призовава другите комисии на Парламента да отправят същото изискване;
  6. приветства предложенията на Комисията относно TEN-T и свързания с тях финансов инструмент, наречен „Механизъм за свързване на Европа“; подчертава европейската добавена стойност на оптимизираното използване на средствата и потвърждава своите бюджетни ангажименти, които отговарят на целите на новото предложение; подкрепя развитието на иновативни източници на финансиране с цел своевременно приключване на проектите за европейска транспортна инфраструктура, които винаги са продължителни и скъпоструващи;



7. приветства инициативата „Облигации за проекти“ и призовава Комисията да следи за ефикасността на този нов инструмент и неговия мултипликационен ефект; напълно подкрепя предложението да се разпределят 10 000 000 000 EUR от Кохезионния фонд за транспортна инфраструктура в рамките на Механизма за свързване на Европа с цел повишаване на ефикасността и добавената стойност на структурната политика и политиката на сближаване; призовава за подобряване на системите за управление и контрол на използването на средствата от Кохезионния фонд, с цел да се гарантира правилното и ефективно усвояване на тези средства;
8. изразява съжаление за ниската степен на усвояване на бюджетните кредити за плащания за безопасността на транспорта (65 %); отбелязва, че сумата, включена в бюджета за 2010 г., е сумата, предложена от Комисията в нейния предварителен проектобюджет; призовава Комисията да представи подробно обяснение във връзка с недостатъчната степен на усвояване на тези бюджетни кредити, както и мерките, които ще предвиди с цел предотвратяване на повторна поява на проблема в бъдеще;
9. приветства увеличението на степента на усвояване на бюджетните кредити за плащания за безопасността на транспорта, правата на пътниците и програмата „Марко Поло II“; въпреки това отбелязва, че 14 % от кредитите за програмата „Марко Поло II“ са прехвърлени към други бюджетни редове; отбелязва, че част от средствата по бюджетния ред за програмата „SESAR“ също е била обект на трансфер и би желал да припомни голямото значение на тази програма за укрепването на индустриалната политика на Съюза;
10. приветства степента на усвояване на бюджетните кредити за плащания за програмите „Европейска геостационарна служба за навигационно покритие“ (EGNOS) и „Галилео“, при които се запазва напредъкът, постигнат през 2009 г.; подчертава значението на инвестициите в този сектор, с въздействие върху всички политики на Съюза, и по-специално върху сектора на логистиката, сектора на устойчивия транспорт и сектора на безопасността на транспорта; приветства успешното извеждане в орбита на първите два оперативни спътника на „Галилео“ на 20 октомври 2011 г., което е основна стъпка към успешното изпълнение на двете програми; приканва за предприемането на мерки за осигуряването на адекватно финансиране, разработването, прилагането и устойчивостта на новаторските приложения и услуги, поддържани от тези програми в областта на транспорта, с оглед на максималното използване на техния потенциал;
11. отбелязва специалния доклад, озаглавен „Ефективни ли са проектите в областта на туризма, съфинансирани от ЕФРР?“, в който се посочва, че туризмът е най-големият сектор на услугите в Съюза; приветства заключението на Сметната палата, че повечето проекти са постигнали резултати в повече от една област, независимо дали става дума за създаване или запазване на работни места, създаване на туристически капацитет или туристическа дейност; призовава Комисията да следва препоръките на Сметната палата във връзка с управлението и контрола на средствата на ЕФРР, предназначени за проекти в областта на туризма, и да използва разпоредбите на Договора от Лисабон, за да предложи многогодишна програма за туризма с бюджетни редове, по които се разпределят адекватни по

размер финансови средства;

12. отбелязва със задоволство, че Европейската сметна палата е счела годишните отчети на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти; изразява безпокойство за размера на пренесените бюджетни кредити за поети задължения (14,5 %); призовава Комисията да представи подробно обяснение относно тези пренесени задължения;
13. призовава към бюджета за всяка година да се прилага доклад относно пренесените от предходната година неизразходвани бюджетни кредити, в който да се посочват причините за неусвояването на средствата, както и как и в какви срокове ще бъдат използвани те;
14. предлага, след изслушването на разясненията на Комисията относно недостатъчната степен на усвояване на бюджетните кредити по отношение на сферите на компетентност на комисията по транспорт и туризъм, Парламентът да освободи Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	6.2.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 26 -: 4 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Inés Ayala Sender, Georges Bach, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Laurence J.A.J. Stassen, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Giommara Uggias, Artur Zasada, Roberts Zīle
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Burkhard Balz, Spyros Danellis, Michel Dantin, Dominique Riquet, Anna Rosbach
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Ioan Enciu

29.2.2012

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III, Комисия (COM(2011)0473 - C7-0256/2011 - 2011/2201(DEC))

Докладчик по становище: Tamás Deutsch

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по регионално развитие приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва, че изпълнението на бюджета за област „Регионална политика“ е добро, като са изплатени 30 557 000 000 EUR, а по-голямата част от плащанията през 2010 г. е свързана основно и за първи път с изпълнението на програмите за периода 2007—2013 г. (25 550 000 000 EUR за междинни плащания спрямо 9 420 000 000 EUR през 2009 г.);
2. изразява съжаление, че „Регионална политика“ е в засегната от грешки група, при това в групата сред областите на политиката, за които се разходват средства на Съюза, като 49 % от одитираните от Сметната палата 243 плащания са засегнати от грешки; отбелязва при все това, че само някои от грешките ще имат финансово отражение и че честотата от 49 % грешки е по-ниска, отколкото през периода 2000—2006 г.; подчертава, че процентът грешки намалява в сравнение с процента грешки, установен през програмния период 2000—2006 г.; призовава Комисията и държавите членки да създадат условия, при споделено управление, за тенденция, показваща постоянен спад на процента грешки;
3. припомня, че грешка възниква, когато една операция не се изпълнява в съответствие с правните и нормативните разпоредби, вследствие на което декларираните (и възстановени) разходи са нередовни; отбелязва също така, че една грешка не означава непременно, че са изчезнали средства, че са били изгубени или разхитени или че е извършена измама;
4. отбелязва различните подходи, възприети от Сметната палата и Комисията при

количественото определяне на грешките; призовава за хармонизиране на методологията, с цел да се осигури прозрачност;

5. отбелязва липсата на точност в начина, по който Сметната палата съобщава вероятния процент грешки през последните години, и позоваванията било на долната граница на процента грешки, било на средната граница на процента грешки, изчислени от Сметната палата; призовава за прилагането на ясна и последователна методология в това отношение, за да се осигури съпоставимост на данните и надежден анализ на еволюцията на данните във времето;
6. отбелязва, че неспазването на правилата за възлагане на обществени поръчки и на правилата за допустимост формира голяма част от вероятния процент грешки (съответно 31 и 43 %); в този контекст отбелязва препоръката на Сметната палата да се определят областите за допълнително опростяване; по тази причина призовава да се анализира дали техническата помощ следва да се увеличи и във всеки случай да се анализира необходимостта да се гарантира поддържането на пълен оперативен капацитет за финансов надзор; подчертава необходимостта Комисията да опрости правилата, за да се осигурят по-лесни за прилагане процедури и да не се ограничават стимулите за потенциалните бенефициенти да участват в проектите; призовава държавите членки да опростят своите национални разпоредби, които много често добавят административна тежест, каквато не се изисква съгласно правилата на Съюза; счита следователно, че следва да се положат добросъвестни усилия за допълнително намаляване на процента грешки;
7. изразява съжаление поради слабостите в изпълнението на инструментите за финансов инженеринг, по-конкретно по отношение на неспазването на нормативните изисквания при предоставянето на средства от оперативните програми за фондовете, които изпълняват такива инструменти, както и поради несъвършенствата в действащите изисквания за докладване и проверка; отбелязва, че потенциалът на инструментите за финансов инженеринг следва да бъде допълнително развит, така че да осигури възможност за разработването на качествени стратегически проекти, участието на представители на частния сектор, по-специално МСП, и използването на капитал в проекти на Съюза; призовава Комисията да опрости правилата за тези инструменти, тъй като понастоящем тяхната сложност ограничава употребата им; препоръчва по-задълбочен анализ за установяване на реалната полза от тези инструменти и насоките за прилагане; призовава държавите членки да спазват задълженията си във връзка с отчитането;
8. отбелязва, че в голям брой засегнати от грешки операции органите на държавите членки са разполагали с достатъчно информация, за да открият грешките и да приложат корективни мерки преди сертифицирането; като се има предвид, че по-голямата част от грешките възникват на равнище контрол от първо ниво, призовава Комисията да увеличи своята помощ за управляващите органи чрез специализирани семинари, насоки, разпространение на най-добри практики и обучение на длъжностните лица, отговарящи за управлението; отбелязва, че следва да се установи постоянен мониторинг на фактическото прехвърляне на мерки за обучение, насочени към управляващите органи, с цел да се провери дали знанията действително се предават, като се обърне специално внимание на това какво се

случва на местното равнище; призовава за въвеждането на корективни механизми, включително за прилагането на санкции при очевидни случаи на недобросъвестност;

9. приветства обяснението на Комисията, която за първи път заявява, че по-голямата част от грешките са съсредоточени в само три държави членки и само по няколко оперативни програми.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	28.2.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 38 -: 2 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Luís Paulo Alves, Catherine Bearder, Jean-Paul Basset, Victor Boştinaru, John Bufton, Salvatore Caronna, Nikos Chrysogelos, Ryszard Czarnecki, Francesco De Angelis, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Ф依лиз Хакъева Хюсменова, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Wojciech Michał Olejniczak, Younous Omarjee, Monika Smolková, Ewald Stadler, Csanád Szegedi, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Vasilica Viorica Dăncilă, Ivars Godmanis, James Nicholson, Elisabeth Schroedter, László Surján, Michael Theurer, Patrice Tirolien

1.3.2012

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РИБНО СТОПАНСТВО

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, Раздел III, Комисия (COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))

Докладчик по становище: Guido Milana

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по рибно стопанство приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва съобщението на Европейската комисия до Европейския парламент, Съвета и Сметната палата – Годишни отчети на Европейския съюз – 2010 финансова година<sup>1</sup>, както и годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2010 година<sup>2</sup>; подчертава, че и в двата доклада е отделено малко внимание на морското дело и рибарството;
2. изразява благодарност на ГД „Морско дело и рибарство“ за предоставената допълнителна документация и счита, че общата степен на изпълнение за 2010 г. на бюджетните редове в областта на морското дело и рибарството е задоволителна;
3. подчертава, че общата степен на изпълнение на бюджета по отношение на бюджетните кредити за поети задължения е 97,20 %, а общата степен на изпълнение на бюджета по отношение на бюджетните кредити за плащания е 79,23 %; отбелязва при все това слабата степен на усвояване по глава 11 02 „Пазари на риба и рибни продукти“ и взема под внимание разясненията на Комисията, в частност относно изпълнението на програмите за рибарство за най-отдалечените региони;
4. отбелязва със задоволство намерението на ГД „Морско дело и рибарство“ да подобри усвояването на разпределените бюджетни кредити за съфинансираните с

---

<sup>1</sup> ОВ С 332, 14.11.2011 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ С 326, 10.11.2011 г., стр. 3.



държавите членки действия и насърчава съответните служби на Комисията да продължат да полагат усилия в тази насока;

5. отбелязва усилията на ГД „Морско дело и рибарство“ в областта на вътрешния одит и призовава Комисията да продължи да работи възможно най-ефикасно и своевременно по всички проекти и досиета;
6. отбелязва запазването на резерва на ГД „Морско дело и рибарство“ за системите за управление и контрол на оперативните програми на ФИОР (Финансов инструмент за ориентиране на рибарството) в Германия – предприятие за пакетиране; отбелязва, че става дума за отдавна съществуваща сложна програма, започната през 2001 г., и приканва Комисията да приключи в кратки срокове това досие, без да се засягат интересите на Съюза;
7. приветства факта, че ГД „Морско дело и рибарство“ увеличи ефикасността на контрола по отношение на международните споразумения, както и факта, че беше постигнато споразумение да се разделят плащанията с чисто търговски характер (104 017 795 EUR, представляващи 72 % от общата сума) от плащанията за секторна подкрепа (40 211 849 EUR, представляващи 28 % от общата сума);
8. подчертава, че е необходим ефикасен мониторинг на финансираните от Съюза действия за подпомагане на сектора в рамките на международните споразумения с помощта на възможно най-подробни матрични таблици, както и че следва да се насърчава увеличаването на секторната подкрепа; изразява убеждението, че търговската част на споразуменията следва да се обуславя от ефикасна секторна подкрепа, която е предмет на достатъчен и задълбочен мониторинг;
9. предвид ролята на Парламента на законодателен и бюджетен орган изисква неговото участие в политиката на рибарството да бъде увеличено, по-конкретно по отношение на международните споразумения за риболов и свързаните с тях срещи (като например съвместни комисии или двустранни преговори с трети страни);
10. отправя искане към Сметната палата да изготви специални доклади относно приоритетните области на Общата политика в областта на рибарството (ОПОР) вследствие на законодателните предложения и съобщенията, включени в пакета за нейната реформа, в това число по отношение на нейното външно измерение;
11. въз основа на наличните данни счита, че Комисията може да бъде освободена от отговорност във връзка с направените разходи в областта на морското дело и рибарството за финансовата 2010 година.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	29.2.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 16 -: 0 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Antonello Antinoro, Alain Cadec, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Marek Józef Gróbarczyk, Ian Hudghton, Илияна Малинова Йотова, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Guido Milana, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Struan Stevenson
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Jean-Paul Besset, Izaskun Bilbao Barandica, Jens Nilsson, Ioannis A. Tsoukalas

1.3.2012

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година:

Раздел III, Комисия

(COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))

Докладчик по становище: Morten Løkkegaard

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по култура и образование приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. приветства усилията за допълнително опростяване на процедурите и повишаване на достъпността по отношение на програмите за образование и култура и отбелязва, че през 2010 г. Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура (ЕАСЕА) предостави електронни формуляри за повечето действия и програми, по-конкретно за програма „Обучение през целия живот“, програма „Култура“ и програма „Европа за гражданите“; изразява задоволство от засиленото използване на еднократни суми и решения за отпускане на безвъзмездни средства; подчертава важноста на правилния баланс между гъвкавите процедури и необходимия контрол;
2. изразява съжаление, че контролите от първо ниво за програма „Обучение през целия живот“ не са приложени изцяло от националните агенции, което доведе до недостатъчно усвояване на средствата от програмата, поради непоследователността на отчетените данни и липсата на своевременно изпълнение на минималния брой проверки; призовава Комисията да продължи усилията си, за да гарантира, че всички национални агенции поемат отговорностите си;
3. отбелязва със задоволство, че Комисията е подобрила своите системи за контрол и че областта на политиката „Образование и култура“, която е част от групата политики „Изследвания и други вътрешни политики“, не е засегната от съществени грешки;

4. изразява задоволство от значителното подобрене по отношение на закъсненията в извършването на плащанията и отбелязва със задоволство, че Агенцията е извършила 94 % от своите плащания в рамките на сроковете; припомня, че всяко закъснение в извършването на плащанията засяга пряко правата на бенефициентите, по-конкретно тези на малките и средните предприятия и впоследствие успеха на програмите; припомня обаче, че основната част от безвъзмездните средства следва да бъде изплатена във възможно най-кратък срок и във всеки случай по време на периода на финансиране, за да не се увеличава зависимостта на организациите от одобряването на заеми от банките, след като Агенцията счита, че лихвите не са „допустими“;
5. отбелязва, че Комисията започна процедура за възлагане на обществена поръчка за общоевропейска телевизионна мрежа, какво се предвиждаше в бюджетите за 2009 и 2010 г.; поради тази причина изразява голяма загриженост, че през 2010 г. Комисията реши да прекрати проекта и да пренасочи средствата в друга посока, без съгласието на Парламента и Съвета; настоява за оповестяването на всички договори и препоръки във връзка с телевизионната мрежа и на оценките, извършени от комисията за подбор.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	29.2.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 25 -: 2 0: 1
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Emma McClarkin, Emilio Menéndez del Valle, Marek Henryk Migalski, Katarína Neveďalová, Gianni Pittella, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Емил Стоянов, Hannu Takkula, László Tőkés, Helga Trüpel, Gianni Vattimo, Marie-Christine Vergiat, Milan Zver
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Heinz K. Becker, Nadja Hirsch, Seán Kelly, Iosif Matula, Georgios Papanikolaou, Olga Sehnalová, Rui Tavares

10.2.2012

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ГРАЖДАНСКИ СВОБОДИ, ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III – Комисия (2011/2201(DEC))

Докладчик по становище: Wim van de Camp

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. изразява съжаление поради спада в равнището на изпълнение на поетите задължения в бюджета за пространството на свобода, сигурност и правосъдие (94,8 % през 2010 г. в сравнение с 97,7 % през 2009 г.), както и поради лекия спад в равнището на изпълнение на плащанията (88,7 % през 2010 г. в сравнение с 89,6 % през 2009 г.);
2. приветства факта, че е постигнат значителен напредък по отношение на намаляването на равнището на анулираните плащания (от 8,5 % през 2009 г. на 2,8 % през 2010 г.); изразява съжаление поради увеличението на процента преноси (от 1,9 % през 2009 г. на 8,5 % през 2010 г.), главно вследствие на преносите във връзка с Фонда за външните граници, Европейския фонд за връщане и ШИС II; насърчава Комисията да намали процента на пренесените плащания в бюджета за пространството на свобода, сигурност и правосъдие;
3. приветства високите равнища на изпълнение на три от четирите фонда на програмата „Солидарност и управление на миграционните потоци“; отбелязва представената от Комисията обосновка за по-ниското равнище на изпълнение на Фонда за външните граници, а именно фактът, че годишните програми на петте страни, които участват за пръв път през 2010 г. в този Фонд, не бяха приети през 2010 г.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	9.2.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 49 -: 1 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Jan Philipp Albrecht, Sonia Alfano, Emine Bozkurt, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Simon Busuttil, Carlos Coelho, Rosario Crocetta, Ioan Enciu, Frank Engel, Cornelia Ernst, Monika Flašíková Beňová, Hélène Flautre, Kinga Gál, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Sophia in 't Veld, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Monica Luisa Macovei, Светослав Христов Малинов, Véronique Mathieu, Anthea McIntyre, Nuno Melo, Louis Michel, Antigoni Papadopoulou, Georgios Papanikolaou, Jacek Protasiewicz, Carmen Romero López, Csaba Sógor, Axel Voss, Renate Weber, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Auke Zijlstra
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Alexander Alvaro, Edit Bauer, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Ana Gomes, Petru Constantin Luhan, Ulrike Lunacek, Hubert Pirker, Raül Romeva i Rueda, Kārlis Šadurskis
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Elisabeth Morin-Chartier, Антония Първанова

30.1.2012

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВАТА НА ЖЕНИТЕ И РАВЕНСТВОТО МЕЖДУ ПОЛОВЕТЕ**

на вниманието на комисията по бюджетен контрол

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III, Комисия (COM(2011)0473 – C7-0256/2011 – 2011/2201(DEC))

Докладчик по становище: Barbara Matera

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по правата на жените и равенството между половете приканва водещата комисия по бюджетен контрол да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. припомня на Сметната палата и на Комисията, че съгласно член 8 от Договора за функционирането на Европейския съюз насърчаването на равенството между мъжете и жените е основен принцип на Европейския съюз във всички негови дейности; следователно призовава Сметната палата да оцени изпълнението на бюджета, изхождайки от принципа за равнопоставеност на половете, когато е приложимо;
2. изразява съжаление, че годишният доклад не съдържа забележки от Сметната палата, нито отговори от Комисията по отношение на разходите, свързани с въпросите на пола;
3. подчертава, че одитът на бюджета, който включва принципа за равнопоставеност на половете, е предпоставка за подготовката на бюджет, включващ измерението, свързано с пола, тъй като той може да разкрие последиците от разходите за равенство между половете, и по-специално дали мъжете и жените се възползват от разходите по пропорционален начин и дали бюджетът трябва да бъде коригиран, за да отговаря по-добре на различните потребности на мъжете и жените.



## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	25.1.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 27 -: 3 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Regina Bastos, Emine Bozkurt, Andrea Češková, Marije Cornelissen, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nicole Kiil-Nielsen, Silvana Koch-Mehrin, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Constance Le Grip, Astrid Lulling, Barbara Matera, Антония Първанова, Raül Romeva i Rueda, Joanna Senyszyn, Marc Tarabella, Angelika Werthmann, Marina Yannakoudakis
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Izaskun Bilbao Barandica, Anne Delvaux, Christa Kläuf, Мария Неделчева, Katarína Neveďalová, Antigoni Papadopoulou, Sirpa Pietikäinen, Rovana Plumb
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	William (The Earl of) Dartmouth

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	26.3.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 19 -: 6 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Marta Andreasen, Inés Ayala Sender, Andrea Češková, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Илиана Иванова, Bogusław Liberadzki, Monica Luisa Macovei, Jan Mulder, Eva Ortiz Vilella, Aldo Patriciello, Crescenzo Rivellini, Petri Sarvamaa, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard, Michael Theurer
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Amelia Andersdotter, Zuzana Brzobohatá, Christofer Fjellner, Edit Herczog, Ивайло Калфин, Marian-Jean Marinescu, Véronique Mathieu, Olle Schmidt, Barbara Weiler